

إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

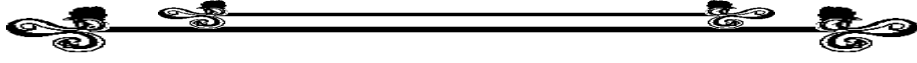
إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى  
اتفاقية ١٩٥٦ م

The Saar Territory since Versailles Conference 1919  
until the Treaty of 1956

00000 0000000/000000

د. عرفة محمود مصطفى محمد  
مدرس التاريخ الحديث والمعاصر  
كلية الآداب - جامعة أسوان

عدد ٥٢ يناير ٢٠١٩ م



قائمة المختصرات

LIST OF ABBREVIATIONS

١- B.R.D= (جمهورية ألمانيا الاتحادية) BUNDES Republik Deutschland

٢- C.D.U- C.S.U= Christliche Demokratische Union- Christliche Soziale Union  
(الاتحاد المسيحي الديمقراطي - الاجتماعي)

٣- S.P.D = Sozialdemokratische Partei Deutschlands  
(الحزب الاشتراكي الديمقراطي)

## مقدمة:

تخلفت عن عواصف الحرب العالمية الأولى (١٩١٤-١٩١٨م) والثانية (١٩٣٩-١٩٤٥م) سحب قاتمة خيمت على الجو الدولي لدول أوروبا، ولعل من بواعث ذبوع هذه الأحاسيس أنه ما من حرب دولية أو عالمية تخلفت عنها مثل هذه السحب القاتمة، وما من انتصار حربي حاسم أعقبه مباشرة مثل هذه الخلافات الجوهرية بين الدول يدور أغلبها حول مصير البقاع التي كانت في الماضي القريب محكًا للسياسة الدولية وسببًا في نشوب الحروب الأوروبية والعالمية. ومن هذه البقاع اقليم السار الذي أصبح محل نزاع دائم بين ألمانيا وفرنسا منذ زمن بعيد.

ومن اللافت للنظر في هذا الصدد، أن الاقليم وقع أكثر من مرة تحت الحكم الألماني بداية منذ فترة العصور الوسطى حتى مؤتمر فرساي عام ١٩١٩م، ولهذا المؤتمر قرارات بصفة عامة تجاه ألمانيا وبصفة خاصة تجاه اقليم السار، وخلال الفترة (١٩٢٠-١٩٣٥م) وقع الاقليم تحت الإشراف الدولي من الناحية السياسية، ووقع تحت الإدارة الفرنسية من الناحية الاقتصادية. كذلك وقع الاقليم تحت الحكم النازي الألماني (١٩٣٥-١٩٤٥م)، وأيضًا أصبح الاقليم تحت إشراف الإدارة الفرنسية خلال الفترة (١٩٤٥-١٩٥٦م). وأخيرًا أصبح الاقليم ولاية ضمن ولايات ألمانيا الاتحادية منذ يناير ١٩٥٧م حتى الآن. والبحث يتناول النقاط التالية:

- أولاً: تاريخ الاقليم وأهميته الاستراتيجية والصناعية.
- ثانيًا: اقليم السار منذ مؤتمر فرساي حتى الاستفتاء (١٩١٩-١٩٣٥م).
- ثالثًا: اقليم السار في ظل الحكم النازي (١٩٣٥-١٩٤٥م).
- رابعًا: مؤتمر بوتسدام عام ١٩٤٥م والإدارة الاقتصادية الفرنسية لاقليم السار.
- خامسًا: اتفاق باريس الخاص باقليم السار ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م.
- سادسًا: اقليم السار منذ استفتاء ٢٣ أكتوبر ١٩٥٥م حتى الإنضمام إلى ألمانيا الاتحادية في يناير ١٩٥٧م.

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

وبالنسبة للدراسات السابقة الخاصة بموضوع البحث فهناك بعض الدراسات  
مثل:

- دراسة " تاييلور A.J.Taylor" وعنوانها "فرنسا، ألمانيا والسار France, Germany and Saar" وتتناول تاريخ الإقليم في عهد الملك لويس الرابع عشر ملك فرنسا وتأسيسه لمدينة السار لويس Saarlouis إحدى مدن إقليم السار التي سميت بأسمه منذ ذلك الوقت.

- دراسة "إلين كولينز Ellen Collins" وعنوانها: "ولاية السار طريق الوحدة الأوروبية" "The Saarland: Key to European Unity"، وتتناول استفتاء السار عام ١٩٣٥م وعودة الإقليم إلى ألمانيا منذ ذلك العام، كذلك تتناول مؤتمر بوتسدام عام ١٩٤٥م وتقسيم ألمانيا بين دول الحلفاء ووقوع إقليم السار ضمن منطقة الاحتلال الفرنسية في ألمانيا.

- دراسة "كولبرت هيلد Colbert Held" وعنوانها: "ولاية السار الجديدة The New Saarland" وهي تتكلم عن الاتحاد الاقتصادي بين السار وفرنسا عام ١٩٥١م.

وبالنسبة لهذه الدراسة وموضوعها: "إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩م حتى اتفاقية ١٩٥٦م" فهي دراسة خاصة بالإقليم منذ مؤتمر فرساي عام ١٩١٩م حتى اتفاقية باريس الخاصة بالإقليم بين فرنسا وألمانيا الاتحادية عام ١٩٥٦م، والتشابه بين هذه الدراسة والدراسات السابقة في تناول تاريخ الإقليم وأهميته الاستراتيجية بالنسبة لكل من فرنسا وألمانيا، واستفتاء عام ١٩٣٥م وعودة الإقليم إلى ألمانيا، والجديد في هذه الدراسة الخاصة بالبحث بداية من تاريخ الإقليم وأهميته الاستراتيجية، وموقف مؤتمر فرساي تجاه السار، ووقوع الإقليم تحت الحكم النازي، وأهمية الإقليم في العلاقات الألمانية-الفرنسية، بداية من اتفاق باريس الخاص بالسار في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م ثم اتفاقية السار بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا في ٢٧ أكتوبر ١٩٥٦م، وكون الإقليم ولاية ضمن ولايات ألمانيا الاتحادية منذ يناير ١٩٥٧م حتى الآن.



## • أولاً: تاريخ الإقليم وأهميته الاستراتيجية والصناعية:

كان إقليم السار محل نزاع دائم بين ألمانيا وفرنسا منذ زمن بعيد، وتقع هذه المنطقة في شمال شرقي فرنسا، وجنوب غربي ألمانيا، وجنوب شرقي لوكسمبرج<sup>(١)</sup>. وقد كانت منطقة السار تمثل إحدى قطاعات ألمانيا منذ القرن التاسع الميلادي<sup>(٢)</sup> بالرغم من أنها اغتصبت وضمت إلى فرنسا لفترة بسيطة من الزمن خلال الفترة (١٦٧٢-١٦٩٧م) نتيجة حروب لويس الرابع عشر Louis XIV (١٦٣٨-١٧١٥م) ملك فرنسا<sup>(٣)</sup>، وانتقلت مرة أخرى ملكية هذه المناطق إلى فرنسا خلال الفترة (١٧٩٨-١٨١٤م) نتيجة الحروب النابولونية The Napoleonic Wars<sup>(٤)</sup>.

ومنذ مؤتمر فيينا عام ١٨١٥م تم اضافة المناطق باقليم السار إلى بروسيا Prussia وبافاريا Bavaria<sup>(٥)</sup>، وعند قيام الحرب البروسية الفرنسية عام ١٨٧١م<sup>(٦)</sup> أصبح إقليم السار جزءاً من الرايخ الألماني The German Reich<sup>(٧)</sup> في عهد المستشار الألماني بسمارك Bismarck (١٨١٥-١٨٩٨م)<sup>(٨)</sup> حتى الحرب العالمية الأولى. وتعتبر منطقة السار في واقع الأمر منطقة ألمانية تماماً؛ وذلك لأن غالبية سكانها من الألمان، واللغة التي يتحدثونها الألمانية، والحضارة التي تسودها حضارة ألمانية بحتة<sup>(٩)</sup>.

وقد أخذ إقليم السار اسمه من أسم النهر (نهر السار) المنفرد من نهر الراين<sup>(١٠)</sup>، ويسمى هذا الاقليم أيضاً باسم منطقة حوض<sup>(١١)</sup> نهر السار The Basin of the River Saar، وتبلغ مساحة الاقليم ٢.٥٦٩ كم<sup>٢</sup> (٩٩١ ميلاً مربعاً) تجاور منطقة حوض نهر السار منطقة الألزاس واللورين، وتعتبر منطقة السار مركز هام للتعدين والصناعة؛ حيث يتركز بها انتاج الفحم والحديد والصلب<sup>(١٢)</sup>.

يُعد إقليم السار من أكثر المناطق الغنية بالفحم في القارة الأوروبية، فهو ذو قيمة اقتصادية عالية، بالإضافة إلى أن مناخ هذا الإقليم تقع على الحافة الخارجية لألمانيا على بعد اثني عشر ميلاً للحدود الفرنسية<sup>(١٣)</sup>، وتلث مساحة السار مغطى بالغابات، وتلثها الثاني أرض زراعية، لكن أكبر مصدر من مصادر الثروة لإقليم السار هو الصناعة؛ فعلى عمق ٧٠٠ متر تحت سطح

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

الأرض تكمن مناجم للفحم مدخر فيها نحو ٣٠٠٠ مليون طن<sup>(١٤)</sup>. وتوجد صناعة الحديد والفولاذ في إقليم السار؛ حيث بفضل مصاهر الحديد والفولاذ أصبحت منطقة السار من أهم مناطق إنتاج الحديد والفولاذ في أوروبا<sup>(١٥)</sup>، وقد استطاعت منطقة السار بفضل هذه الثروة أن تصبح من أهم المناطق الصناعية في ألمانيا، ويمثل السار أهمية كبرى لفرنسا من الناحية الاقتصادية والعسكرية؛ حيث أن منطقة السار تشرف وتسيطر على الممرات بين فرنسا وألمانيا وعلى بوابة منطقة اللورين الصناعية الفرنسية<sup>(١٦)</sup>، لذلك سببت منطقة السار لفرنسا كثيرًا من المتاعب في الحربين العالميتين، وهذه الحقيقة تفسر جيدًا سبب رغبة فرنسا في زيادة إمكاناتها الصناعية بدمج السار في أراضيها، فإذا تم لها ذلك، صار إنتاجها الصناعي قريبًا من إنتاج ألمانيا<sup>(١٧)</sup>.

### • ثانيًا: إقليم السار منذ مؤتمر فرساي حتى الاستفتاء (١٩١٩-١٩٣٥م):

أدركت القيادة العليا للجيش الألماني في يوم ٢٨ سبتمبر ١٩١٨م، أن الجيش الألماني لم يعد قادرًا على مواصلة القتال<sup>(١٨)</sup>، وفي اليوم التالي طلبت القيادة العليا من القيصر الألماني فيلهلم الثاني (Wilhelm II) (١٨٥٩-١٩٤١م)<sup>(١٩)</sup> التقدم إلى الرئيس ولسون Wilson رئيس الولايات المتحدة الأمريكية بطلب الهدنة والصلح<sup>(٢٠)</sup>. أن قتال ألمانيا لدول الحلفاء دفع هذه الدول إلى إعطاء القضية الألمانية كبير اهتمامها، وكان من الطبيعي أن يستمر هذا الاهتمام إلى فترة تنفيذ هذه الاتفاقيات، لكن دول الحلفاء أجمعت على مبدأ الاقتصاص من ألمانيا<sup>(٢١)</sup>.

وبعد سلسلة طويلة من المناقشات استقر رأى الحلفاء على اتخاذ باريس مقرًا لمؤتمر الصلح، وتم عقد المؤتمر في قصر فرساي بباريس عام ١٩١٩م، واشترك في المؤتمر كل من كليمنصو Clemenceau رئيس وزراء فرنسا، ولويد جورج Lloyd George رئيس وزراء بريطانيا، ولسون Wilson رئيس الولايات المتحدة الأمريكية وأورلاندو Orlando رئيس وزراء إيطاليا في إعداد نصوص معاهدة فرساي<sup>(٢٢)</sup>. وكانت هناك دلالات سياسية لهذا الاختيار وهي:



١- ترحيب الرئيس الأمريكي ولسون باتخاذ باريس مقرًا لانعقاد المؤتمر؛ حيث كانت باريس تعج بالقوات الأمريكية، ورغبة فرنسا في إذلال ألمانيا والانتقام لهزيمة عام ١٨٧١م التي سلبت الألزاس واللورين.

٢- كانت فرنسا أكثر الدول المتحالفة خسارة في الأرواح والمساكن والمناجم والمصانع.

٣- كان اختيار باريس مقرًا للمؤتمر يمكن كليمنصو (العجوز) من تولى رئاسة المؤتمر دون إثارة مشكلات معقدة حول موضوعات الرئاسة الخاصة بالمؤتمر.

٤- وجود المؤتمر في باريس يجعل كلمة الشعب الفرنسي مسموعة بقوة.

٥- إقرار الحلفاء بدور فرنسا الفعال أثناء الحرب العالمية الأولى<sup>(٢٣)</sup>.

وقد بدأ مؤتمر فرساي أعماله في ١٨ يناير ١٩١٩م<sup>(٢٤)</sup>، وخلالها عاملت الدول المنتصرة الألمان معاملة قاسية، كما أجبرتهم على الرضوخ لشروط الصلح<sup>(٢٥)</sup>، وقعت ألمانيا معاهدة الصلح في قاعة فرساي البلورية الكبرى في يوم ٢٨ يونيو ١٩١٩م، وهذه القاعة نفسها التي قال عنها بوانكاريه Poincaré (١٨٦٠-١٩٣٤م)<sup>(٢٦)</sup> رئيس الجمهورية الفرنسية وهو يفتتح أعمال المؤتمر: "أيها السادة منذ ثمانى وأربعين عامًا (١٨٧١-١٩١٩م) يومًا بيوم، أعلنت في قاعة المرايا بقصر فرساي ولادة الإمبراطورية الألمانية، وها نحن نجتمع اليوم لنحطم ما شيد بذلك اليوم، ونقيم بناء جديدًا على أطلاله"<sup>(٢٧)</sup>. وقد اشتملت بنود المعاهدة على مواد تأديبية، ومواد تبين الحدود الجديدة لألمانيا (انظر: ملحق رقم "١") وأخرى حربية واقتصادية<sup>(٢٨)</sup>.

ومن ضمن المطالب الفرنسية التي تقدم بها كليمنصو رئيس وزراء فرنسا إلى مؤتمر فرساي نزع إقليم السار من أراضي ألمانيا<sup>(٢٩)</sup>، وضرورة عودة الإقليم إلى حدود عام (١٨١٤-١٨١٥م)<sup>(٣٠)</sup>، وكان ذلك مثار جدل بين كل من كليمنصو ولويد جورج الذى حذر زميله من خلق مشكلة "الألزاس-اللورين" جديدة، ومن وجهة النظر الأمريكية كان هذا يعتبر تجاوزًا لمبادئ ولسون الأربعة عشر، حيث أن إقليم السار ألماني، ويجب وفقًا لمبدأ تسوية المشكلات على أساس قومي أن يظل هذا الإقليم تحت السيادة الألمانية<sup>(٣١)</sup>. وعلى أية حال فقد وافق الرايشتاج Der Reichstag (مجلس النواب الألماني) في يوم



## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

٢٨ يونيو ١٩١٩م على توقيع معاهدة الصلح (معاهدة فرساي) بأغلبية ٢٣٧ صوتاً ضد ١٣٨ صوتاً<sup>(٣٢)</sup>.

ونصت معاهدة فرساي على أن يوضع إقليم السار تحت إشراف لجنة تشكلها عصبة الأمم The League of Nations لفترة خمسة عشر عاماً (١٩٢٠-١٩٣٥م)<sup>(٣٣)</sup>، على أن تتنازل ألمانيا لفرنسا عن مناجم الفحم في إقليم السار<sup>(٣٤)</sup>، ومعنى ذلك أن معاهدة فرساي أعطت الإشراف السياسي للإقليم إلى عصبة الأمم أما الإشراف الاقتصادي للإقليم فكان من نصيب فرنسا<sup>(٣٥)</sup>، وقد أسندت إدارة الإقليم إلى لجنة شكلتها عصبة الأمم في ١٣ فبراير ١٩٢٠م، على أن يُستفتى سكان الإقليم بعد ذلك لتقرير مصيرهم بأنفسهم ليقرروا الانضمام إلى ألمانيا أو الانضمام إلى فرنسا أو بقاء النظام القائم (الإشراف الدولي على إقليم السار)، وإذا قرر سكان الإقليم الانضمام إلى ألمانيا، فعليها أن تشتري مناجم الفحم من فرنسا<sup>(٣٦)</sup>.

جدول رقم (١): لجنة عصبة الأمم الخاصة بإدارة إقليم السار (١٩٢٠-١٩٣٥م)<sup>(٣٧)</sup>:

أعضاء اللجنة	البلد ومكان الأعضاء	وظيفة الأعضاء في إقليم السار
م. رول (اللجنة)	فرنسا	الشؤون الداخلية والخارجية والتجارة والصناعة
ألفرد فون بوخ (عضوًا) Alfred Von Boch	سارلوييس Saarlouis <sup>(٣٨)</sup> (أحدى مدن إقليم السار)	الزراعة والصحة العامة والتأمين الاجتماعي
ميجور لامبرت (عضوًا) Major Lambert	بلجيكا	العمل والسكك الحديدية والبريد والتلغراف
كونت فون مولتك هيتفيلدت Count Von Moltke Hvitfeldt (عضوًا)	الدنمارك	التعليم والعدل والشؤون الدينية
ر. د. واف (عضوًا) <sup>(٣٩)</sup> R.D.Waugh	كندا	المالية والغذاء

يتضح من الجدول السابق أن فرنسا قد شاركت في الإشراف السياسي والاقتصادي لإقليم السار حيث كان رئيس لجنة عصبة الأمم الخاصة بإدارة الإقليم (م.رول) فرنسي ووظيفته هي إدارة الشؤون الداخلية والخارجية والتجارة والصناعة للإقليم، وفي نفس الوقت كانت فرنسا تقوم بالإشراف الاقتصادي للإقليم وفقاً لقرارات مؤتمر فرساي. كذلك بعض أعضاء اللجنة (ألفرد فون بوخ) من مدينة سارلوييس إحدى مدن السار ووظيفته هي إدارة شؤون الزراعة والصحة العامة والتأمين الاجتماعي.

**ومن أهم الملاحظات "الاحتجاجات" الألمانية على معاهدة فرساي فيما يخص**

إقليم السار: هي فصل منطقة ألمانية خالصة في الغرب بتعداد لا يقل عن ستمائة وخمسين ألف نسمة لمدة لا تقل عن خمسة عشر عامًا بدعوى الحصول على الفحم<sup>(٤٠)</sup>، وكان رد الحلفاء على هذه الاحتجاجات بالنسبة لمسألة إقليم

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

السار أنه ليس هناك سوى هذا الطريق للتعويض عما لحق مناجم الفحم في شمال فرنسا، كتعويض عن الأضرار التي ألحقها الجيش الألماني بالمناجم الفرنسية أثناء الحرب العالمية الأولى<sup>(٤١)</sup>، وفي النهاية تنازلت ألمانيا عن إقليم السار لفرنسا<sup>(٤٢)</sup>.

ومن اللافت للنظر في هذا الصدد أن "تايلور" وصف قرارات معاهدة فرساي فيما يخص إقليم السار بقوله: " لم يخسر الألمان الحرب فحسب، لقد فقدوا أقاليمهم وعلقت بهم جريمة الحرب، وسببت التعويضات أعظم النكبات على الألمان"<sup>(٤٣)</sup>.

### ▪ ثالثاً: إقليم السار في ظل الحكم النازي<sup>(٤٤)</sup> (١٩٣٥-١٩٤٥م):

وبتولى النازي الحكم في ألمانيا عام ١٩٣٣م كان هناك العديد من سكان السار ضحايا للحكم النازي<sup>(٤٥)</sup> من أعضاء الأحزاب السياسية<sup>(٤٦)</sup> وعمال مناجم الفحم والتجار وعمال الكهرباء والموظفين، وهناك بعض الأمثلة لضحايا النازي في إقليم السار:

١- ألويس باركيتير Alois Parketter: وهو من عمال الكهرباء في مدينة نونكيرشن Neunkirchen إحدى مدن السار، قُتل على يد النازيين أمام منزله في تمام الساعة الثانية صباحاً يوم ١٥ أغسطس ١٩٣٤ هو من المعارضين للنازية في مدينة نونكيرشن.

٢- فيلهلم هيلبرند Wilhelm Hillebrand: وهو من تجار إقليم السار، قُتل على يد النازيين أول سبتمبر ١٩٣٤م لمعارضته للحكم النازي.

٣- فرانز بيكر Franz Becker: وهو من عمال مناجم الفحم في إقليم السار، قُتل على يد النازيين ليلة ٥ سبتمبر ١٩٣٤م في تمام الساعة العاشرة مساءً وهو من العمال المعارضين للحكم النازي.

٤- فريتز شنيدير Fritz Schneider: وهو من الموظفين ضحايا النازي في مدينة زولتسباغ Sulzbach في إقليم السار، وقُتل على يد النازيين ليلة ١٦



سبتمبر ١٩٣٤م، وهو من أعضاء الحزب الاشتراكي الديمقراطي S.P.D في الاقليم<sup>(٤٧)</sup>.

كانت منطقة السار البالغ عدد سكانها في عام ١٩٣٣م حوالي ٨٥٠.٠٠٠ مواطن ألماني ما تزال تخضع لإدارة دولية بإشراف عصبة الأمم<sup>(٤٨)</sup>؛ حيث أن اتفاقية فرساي عام ١٩١٩م، نصت في أحد بنودها على استمرار الإشراف الدولي لفترة ١٥ عامًا (١٩٢٠-١٩٣٥م)<sup>(٤٩)</sup>، وبعد انتهاء هذه الفترة يتم إجراء استفتاء بشأن الاقليم لمعرفة رأى سكان السار الذين يزيد عمرهم عن ٢٠ عامًا ويكون لهم حق المشاركة في الاستفتاء فيما يخص مستقبل السار<sup>(٥٠)</sup>، تعطى في نهايتها لسكان هذا الإقليم الحق في الاختيار بين ثلاثة اختيارات:

١- انضمام اقليم السار إلى فرنسا<sup>(٥١)</sup>.

٢- عودة اقليم السار إلى ألمانيا.

٣- الموافقة على الإدارة الدولية في الإقليم (الإشراف الدولي للإقليم)<sup>(٥٢)</sup>.

وكان قد لاحظ المراقبون الحياديون منذ عام ١٩٣٣م، بأن نتائج الاستفتاء ستكون لصالح الانضمام إلى ألمانيا بأغلبية ٦٠ % على الأقل، وأنه برأيهم سيكون الاختيار بين الاختيارين الثاني والثالث، أى بين الشعور القومى والانضمام إلى ألمانيا، والامتياز الذى أعطى للساريين (سكان السار) وذلك بموجب الإشراف الدولي، هذا الامتياز الذى يتجلى بالإبقاء على حرية التبادل التجارى بين ألمانيا وفرنسا<sup>(٥٣)</sup>.

أما عن موقف هتلر الواضح والمؤيد لحق الساريين بالإنضمام إلى الوطن الأم (ألمانيا)، فجاء بعد الحملة الدعائية القوية التى قام بها فى هذا المجال منذ عام ١٩٣٣م، وفى عام ١٩٣٤م شكّل مجلس عصبة الأمم لجنة تكون مهمتها الإشراف على الاستفتاء الخاص باقليم السار، وقد اجتمعت اللجنة أكثر من مرة خلال الفترة (يناير - يونيه) ١٩٣٤م؛ لدراسة عملية الإشراف على الاستفتاء فى الاقليم، وتم اختيار أعضاء اللجنة من قبل مجلس عصبة الأمم كالتالى:

١- بارون ألويس Baron Aloisi (إيطالى) "رئيس اللجنة".



## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

٢- فيكتور هنرى Victor Henry (سويسرى) "عضوا".

٣- آلن رودى Alan Rodhe (سويدى) "عضوا".

٤- دانييل دى يونج Daniel de Jongh (هولندى) "عضوا".

٥- سارا وامباغ Sarah Wambaugh (أمريكية) "عضوا"<sup>(٥٤)</sup>.

وفى ٨ ديسمبر ١٩٣٤م دعا مجلس عصبة الأمم بعض الدول الأوروبية مثل: بريطانيا وإيطاليا والسويد وهولندا للمشاركة فى تأمين الاستفتاء الخاص بإقليم السار، وفى الأسبوع الثالث من ديسمبر، جاءت قوات البوليس الدولى The International Police Forces لإقليم السار، والجدول التالى يوضح عدد القوات المشاركة لهذه الدول فى تأمين الاستفتاء الخاص بالسار:

جدول رقم (٢): الدول المشاركة فى تأمين استفتاء السار عام ١٩٣٥م<sup>(٥٥)</sup>.

الدولة	عدد القوات المشاركة فى تأمين الاستفتاء	العدد الكلى
بريطانيا	١٥٠٠ جندى	٣٣١٠ جندى
إيطاليا	١٣٠٠ جندى	
السويد	٢٦٠ جندى	
هولندا	٢٥٠ جندى	

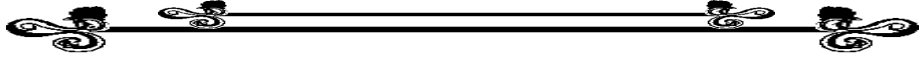
وبعد مرور ١٥ عامًا (١٩٢٠-١٩٣٥م) من الإشراف الدولى لإقليم السار، ذهب سكان السار الذين يزيد عمرهم عن ٢٠ عامًا بدون تمييز فى الجنس (سيدات ورجال) للمشاركة فى استفتاء السار يوم ١٣ يناير ١٩٣٥م (انظر: ملحق رقم "٢")<sup>(٥٦)</sup>، والاختيار ما بين الآتى:

١- انضمام إقليم السار إلى فرنسا.

٢- عودة إقليم السار إلى ألمانيا.

٣- الموافقة على الإشراف الدولى للإقليم من قبل عصبة الأمم<sup>(٥٧)</sup>.

ومن اللافت للنظر فى هذا الصدد أن نتائج الاستفتاء جاءت لصالح عودة إقليم السار إلى ألمانيا، ولكن بنسب فاقت توقعات المراقبين، حيث كانت النتيجة كالتالى:



١- نسبة الذين قالو نعم للإضمام إلى ألمانيا هي ٩٠ % (٤٧٧.٠٠٠٠ صوت)<sup>(٥٨)</sup>.

٢- نسبة الذين قالوا نعم للإشراف الدولي هي ٨.٨ % (٤٦.٠٠٠٠ صوت)<sup>(٥٩)</sup>.

٣- نسبة الذين توزعوا بين مؤيد للإضمام إلى فرنسا، وأوراق بيضاء أو ملغاة بسبب العبارة التي كتبت عليها وهي: " نعم للإضمام إلى ألمانيا ولا لهتلر" هي ١.٢ % (٢٠٠٠٠ صوت)<sup>(٦٠)</sup>.

ويتضح من نتيجة الاستفتاء ورغبة الأكثرية الساحقة من شعب إقليم السار في العودة إلى الوطن الألماني<sup>(٦١)</sup>، أنه اجتمع المراقبون الحياديون في ٢٧ يناير عام ١٩٣٥م، واتخذوا قرارهم بإعادة إقليم السار إلى ألمانيا وذلك بداية من مارس عام ١٩٣٥م<sup>(٦٢)</sup>. وأن قبول فرنسا بنتائج الاستفتاء، وعدم معارضتها لضم السار إلى ألمانيا، شكل ظاهرة إيجابية في العلاقات الفرنسية- الألمانية، وهذا ما دفع بهتلر إلى التصريح في الأول من شهر مارس عام ١٩٣٥م وبمناسبة عودة السار إلى ألمانيا: " أن ألمانيا تأمل بعد أن عادت منطقة السار إليها، أن تتحسن علاقاتها بفرنسا، وأن تتمكن معًا من تحقيق السلام فيما بينهما، والذي سينعكس على سلام وأمن أوروبا"<sup>(٦٣)</sup>.

ونتيجة عودة إقليم السار إلى ألمانيا، اجتمع ممثلون عن الدولتين الألمانية والفرنسية، وناقشوا قضية المنشآت الفرنسية في السار، ونتج عن ذلك توقيع اتفاقية بين الطرفين عام (١٩٣٥-١٩٣٦)م تعهدت ألمانيا النازية<sup>(٦٤)</sup> بموجبها بدفع ٩٠٠ مليون مارك ألماني كتعويض عن المنشآت الفرنسية من معامل ومناجم وخطوط حديدية، كانت قد أقامتها الحكومة الفرنسية على أراضي السار وذلك خلال فترة الإشراف الدولي (١٩٢٠-١٩٣٥م)<sup>(٦٥)</sup>.

وفي الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥م) شاركت قوات إقليم السار الجيش الألماني في القتال بأكثر من ٢٠٠.٠٠٠ جندي، وخلال الحرب كانت هناك الخسائر البشرية والمادية للإقليم حيث بلغ عدد القتلى ٥٠.٠٠٠ وبلغ عدد المعاقين ٣٠.٠٠٠، وبالنسبة للخسائر المادية فقد بلغت نسبة المناطق

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

الصناعية التي دمرت في الحرب ٨٠ % في مدن السار<sup>(٦٦)</sup>.

- رابعاً: مؤتمر بوتسدام<sup>(٦٧)</sup> عام ١٩٤٥م والإدارة الاقتصادية الفرنسية لإقليم السار:

وجدت الدعوة الرامية إلى تمزيق الكيان الإقليمي للدولة الألمانية كضمان لاستئصال الخطر الألماني ضد أمن القارة الأوروبية والسلام الدولي استجابة واسعة المدى أثناء الحرب العالمية الثانية<sup>(٦٨)</sup>، وأصبح تقسيم ألمانيا - حتى قبل هزيمتها واستسلامها - إلى عدة وحدات ودويلات صغيرة مستقلة، من الأمور الحيوية التي شغلت قادة التحالف ضد المحور<sup>(٦٩)</sup>.

وفي مؤتمر يالطا Yalta<sup>(٧٠)</sup> الذي عُقد في فبراير ١٩٤٥م، تم الاتفاق على تقسيم ألمانيا إلى ثلاث مناطق احتلال (روسية وأمريكية وبريطانية)<sup>(٧١)</sup>، وتأليف مجلس الحلفاء للإشراف يتكون من كبار قادة هذه الدول<sup>(٧٢)</sup>، وقد اقترح تشرشل Churchill (١٨٧٤-١٩٦٥م) رئيس وزراء بريطانيا في هذا المؤتمر منح فرنسا منطقة احتلال رابعة في ألمانيا<sup>(٧٣)</sup> لأنه لم يتصور - حسب رأيه - وجود استقرار في أوروبا بدون أن تكون فرنسا دولة قوية ذات نفوذ، ووافق روزفلت Roosevelt (١٨٨٢-١٩٤٥م) رئيس الولايات المتحدة الأمريكية على أساس أن جهود فرنسا في الحرب العالمية الثانية لا يبزر منحها هذا الامتياز، وأصبحت منطقة الاحتلال الفرنسية The French Zone تقع في الجزء الجنوبي من ألمانيا وتشمل السار Saar وجنوب بادن Baden والجزء الغربي من فورتمبورج Württemberg وأجزاء صغيرة من بافاريا Bavaria وهيسن Hessen وأولم شتوتجارت Ulm Stuttgart، وبلغت مساحة منطقة الاحتلال الفرنسية تقريباً ٨٥٨.٩٩٥ كيلو متر مربع<sup>(٧٤)</sup>.

وعندما استسلمت ألمانيا بدون قيد أو شرط في ٧ مايو ١٩٤٥م، كان احتلالها قد تم من قبل الحلفاء، وفي نهاية مايو ١٩٤٥م كان الحلفاء يحتلون كل الأراضي الألمانية داخل المناطق المتفق عليها في مؤتمر يالطا<sup>(٧٥)</sup>.

وفي ١٧ يوليو ١٩٤٥م عُقد مؤتمر بوتسدام Potsdam، ووفقاً لقرارات المؤتمر فقد أصبح إقليم السار جزءاً من منطقة الاحتلال الفرنسية في ألمانيا<sup>(٧٦)</sup>، وبعد المؤتمر طالبت فرنسا في ١٠ سبتمبر من نفس العام



بالانفصال الاقتصادي لإقليم السار، وقد أيدت كل من بريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية مطالب فرنسا بخصوص إقليم السار الذي طالما ارتبط ارتباطاً وثيقاً باقتصاد فرنسا<sup>(٧٧)</sup>، وقد تشجعت فرنسا لهذا التأييد، فعزلت السار في ٢٢ سبتمبر ١٩٤٦م عن باقي منطقتها الاحتلالية وضمته في اتحاد جمركي معها، وكان ذلك مقدمة لعدة إجراءات بفصل إقليم السار عن ألمانيا<sup>(٧٨)</sup>. وفي ٢٥ سبتمبر من نفس العام أُعد مشروع دستور السار<sup>(٧٩)</sup> يجعل الإقليم مستقلاً استقلالاً ذاتياً ديمقراطياً اجتماعياً، مرتبطاً بفرنسا، ويعلن انفصاله السياسي عن ألمانيا وارتباطه الاقتصادي بفرنسا<sup>(٨٠)</sup>. كذلك مسألة الدفاع القومي والسياسة الخارجية للإقليم تكونت تحت إشراف فرنسا<sup>(٨١)</sup>.

انشأت سلطات الاحتلال الفرنسية عام ١٩٤٦م إدارة خاصة للشؤون الاقتصادية والمالية في إقليم السار، ووضعت مناجم الفحم في الإقليم تحت إدارة الحراسة الفرنسية، وخلال هذه الفترة انشأت سلطات الاحتلال الفرنسية لجنة إدارية في الإقليم، وأغلقت الحدود بين السار وألمانيا، كذلك أصدرت سلطات الاحتلال عملة جديدة للسار، وأصبح الفرنك الفرنسي العملة الوحيدة للدفع في الإقليم.

وفي ٣ يناير ١٩٤٨م أعترفت الحكومة الفرنسية باستقلال السار الذاتي، ومنذ ١٧ يناير من نفس العام حكم يوهانز هوفمان Johannes Hoffmann<sup>(٨٢)</sup> زعيم حزب الشعب المسيحي إقليم السار<sup>(٨٣)</sup>.

وفيما يخص موقف ألمانيا من الاحتلال الفرنسي للسار، كانت ألمانيا منذ عام ١٩٤٥م خاضعة لحكومة عسكرية من قبل سلطات دول الاحتلال، ولم يكن في وسعها أن تحتج رسمياً على السياسة الفرنسية في إقليم السار، لكن بعد انشاء الحكومة الاتحادية لدولة ألمانيا الغربية الاتحادية عام ١٩٤٩م، أخذت حكومة بون Bonn<sup>(٨٤)</sup> تبتدى على الدوام استعداداً- يتمثل في مقترحات إيجابية- لتلبية حاجات المصالح الفرنسية في إقليم السار إلى حد كبير، وهذا لا يأتي إلا بأخذ الاقتراحات التالية:



## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

أولاً: حل مشكلة السار حلاً مرضياً لمصالح فرنسا وألمانيا وإقليم السار.  
ثانياً: لا بد من عرض أى اقتراح يوضع للاستفتاء لمعرفة آراء سكان إقليم السار<sup>(٨٥)</sup>.

### • خامساً: اتفاق باريس الخاص بإقليم السار ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م:

رأت حكومة فرنسا أن حل مسألة إقليم السار يجب أن يُعد من الضرورات القصوى، لذلك تم إمضاء إتفاق باريس يوم ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م بشأن وضع إقليم السار بين منديس فرانس Mendès France<sup>(٨٦)</sup> رئيس الحكومة الفرنسية وكونراد آديناور Konrad Adenauer<sup>(٨٧)</sup> مستشار جمهورية ألمانيا الاتحادية B.R.D، وكان آديناور يقدر موقف منديس فرانس أمام البرلمان الفرنسى بالنسبة لإقليم السار الذى كانت تدير أموره منذ الاتفاقيات التى وقعتها فرنسا معه فى عام ١٩٥٠م، إلا أن آديناور فى الجانب الآخر صمم على أن لا يعطى لمنديس فرانس أية تأكيدات تتم وكأنها تنازل من جانب ألمانيا الغربية تجاه إقليم السار<sup>(٨٨)</sup>. وفى بداية الأمر رفض آديناور التوقيع على اقرار بشأن مصير إقليم السار فى ذلك الوقت، وحدد آديناور موقفه فى هذا الخصوص بموجب الاجراءات التالية التى اقترحها لمنديس فرانس وهى:

#### ١- المسائل السياسية الخاصة بالإقليم:

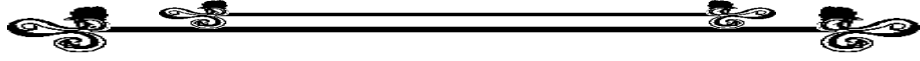
أ- يوضع إقليم السار تحت إشراف لجنة أوروبية تشرف على مصالح الإقليم من حيث السياسة الخارجية والدفاع، والمسائل السياسية الأخرى تدخل فى نطاق حكومة السار<sup>(٨٩)</sup>.

ب- أن يجرى إعداد نظام سياسى وحرية سياسية لإقليم السار تحت إشراف مندوب سامى<sup>(٩٠)</sup>.

ج- أن لا يقرر مصير مواطنى إقليم السار إلا بعد اجراء استفتاء بين سكان الإقليم (انظر: ملحق رقم "٣")<sup>(٩١)</sup>.

#### ٢- المسائل الاقتصادية الخاصة بالإقليم:

أ- تم الاتفاق على جعل العلاقات الاقتصادية بين السار وألمانيا الاتحادية مشابهة للعلاقات الاقتصادية القائمة بين السار وفرنسا.



ب- أيضًا تم الاتفاق بين الحكومتين الفرنسية والألمانية الاتحادية على انشاء بنوك وشركات تأمين ألمانية، وإلغاء إدارة الحراسة الفرنسية، وإسناد رعاية شؤون المناجم بالإقليم إلى سكان السار<sup>(٩٢)</sup>.

وبذلك اقترح آديناور ألا يكون الإقليم تحت إدارة فرنسا منفردة، وليس تحت إدارة ألمانيا الغربية في ذلك الوقت، بل تكون الجهة المسؤولة عن إدارة الإقليم هي جهة أوروبية غربية دولية، وبذلك كان آديناور يهدف إلى أبعاد الإقليم من الإشراف الفرنسي، هذا مع معاودة اجراء استفتاء في الاقليم عند تقرير مصيره حتى يقول كل مواطن من سكان الاقليم كلمته.

وفي النهاية اتفق كلا من آديناور ومنديس فرانس في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م على البنود التالية الخاصة باتفاق باريس فيما يخص السار:

١- أن الاتفاقية تضمن الإقامة والمحافظة على الحريات السياسية للمواطنين في إقليم السار<sup>(٩٣)</sup>.

٢- أن يجرى استفتاء يقرر فيه مواطنى إقليم السار نوع القانون الذى يقبلون أن يسرى عليهم.

٣- أن تُعين الدول الأوروبية الغربية مندوبًا مفوضًا من لديها يكون مسئولًا أمامها لإدارة أمور الإقليم، وأن تتولى هذه الدول سياسة الإقليم الخارجية والدفاعية<sup>(٩٤)</sup>.

وبذلك لم يتم تحديد تبعية الإقليم لفرنسا أو لألمانيا الغربية، وأعتبر آديناور أن هذا الاجراء هو بمثابة نصر لألمانيا الغربية؛ لأنها أبعدت الهيمنة الفرنسية من إقليم السار، إلا أن هذا التصرف يعتبر في الوقت نفسه كنوع من المجازفة من جانب آديناور؛ لأنه ارتضى مثل هذا الموقف وقت أن كان إقليم السار تابعًا قانونيًا لألمانيا أصلًا وأنه انتزع منها لاحقًا وقت أن كانت ألمانيا تعاني من الهزيمة أثناء الحرب العالمية الأولى<sup>(٩٥)</sup>.

أما عن موقف الجمعية الوطنية الفرنسية والبنديستاج الألماني الاتحادى (مجلس النواب) من اتفاق باريس بشأن إقليم السار فقد استطاع منديس فرانس

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

رئيس وزراء فرنسا أن يقنع الجمعية الوطنية الفرنسية بالتصديق على اتفاق باريس الذي تم توقيعه في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م<sup>(٩٦)</sup>، كذلك قام البندستاج في ألمانيا الاتحادية بالتصديق على اتفاق باريس في ٢٧ فبراير ١٩٥٥م بشأن حل مشكلة السار<sup>(٩٧)</sup>، وفي النهاية اتخذ البندستاج القرارات التالية تجاه مسألة إقليم

السار:

١- أن اتفاق باريس الخاص بالسار لا يمس اعتبار أراضي الإقليم وهي ملك ألمانيا حسب حدود ٣١ ديسمبر ١٩٣٧م، ولا يمس تابعة سكان السار للشعب الألماني.

٢- أن يتم تحقيق الحرية التامة لسكان الإقليم والأحزاب والجمعيات السياسية والصحافة وفقاً لاتفاق باريس الخاص بالسار، وعلى المندوب الأوروبي لإقليم السار الحفاظ على هذه الحريات.

٣- الحفاظ على حقوق سكان الإقليم وحريةهم الأساسية<sup>(٩٨)</sup>.

وفيما يخص العلاقات بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا، أنه أثناء اجتماعات باريس في يوم ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م، بحث آديناور ومنديس فرانس عدة موضوعات تمس العلاقات بين البلدين منها إعداد اتفاقية طويلة المدى للتجارة بين البلدين تشتري بموجبها ألمانيا الغربية القمح والسكر الفرنسي، واتفاقية ثقافية وأخرى بخصوص انشاء بنك تجارى فرنسي- ألماني من أجل تنمية التبادل بينهما<sup>(٩٩)</sup>.

• سادساً: إقليم السار منذ استفتاء ٢٣ أكتوبر ١٩٥٥م حتى الإنضمام

إلى ألمانيا الاتحادية في يناير ١٩٥٧م:

وبعد مرور عام من اتفاق باريس (٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م) أجرت فرنسا استفتاء في أكتوبر ١٩٥٥م في إقليم السار، وهو الاستفتاء المنصوص عليه في اتفاق باريس في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م من أجل أن يختار سكان الإقليم نوع القانون الذي يريدون أن يسرى عليهم<sup>(١٠٠)</sup>، وجاءت نتيجة الاستفتاء تقدر بـ ٦٧,٧% تطالب بعودة إقليم السار للوطن الأم (ألمانيا)<sup>(١٠١)</sup>، الأمر الذي اضطرت فرنسا ازاءه أن توافق على أن ينضم الإقليم لألمانيا الاتحادية عام ١٩٥٧م، وبذلك تم تصفية الجو بين فرنسا وألمانيا الغربية من جراء انتهاء أكبر



مشكلة ظهرت بينهما منذ نهاية الحرب العالمية الثانية، إلا وهي مشكلة إقليم السار<sup>(١٠٢)</sup>.

وفي ٢٧ أكتوبر ١٩٥٦م تم التوقيع على اتفاقية السار The Saar Treaty بين فرنسا وألمانيا الاتحادية تقضى بعودة إقليم السار إلى ألمانيا الاتحادية<sup>(١٠٣)</sup>. وبمقتضى اتفاقية السار قبلت فرنسا اتحاد السار سياسياً مع ألمانيا الغربية اعتباراً من أول يناير ١٩٥٧م، واتحاد الإقليم اقتصادياً مع فرنسا بعد ثلاثة أعوام أخرى كفترة انتقال<sup>(١٠٤)</sup>. انضم إقليم السار إلى دولة ألمانيا الغربية الاتحادية منذ يناير ١٩٥٧م<sup>(١٠٥)</sup>، ومنذ ذلك الوقت أصبحت دولة ألمانيا الغربية تتكون من ١١ ولاية Länd ومن هذه الولايات ولاية السار Saarland وعاصمتها ساربروكن Saarbrücken<sup>(١٠٦)</sup>، وبعد عودة السار إلى ألمانيا الاتحادية شارك الإقليم فى الانتخابات البرلمانية، وتم انتخاب أعضاء من الإقليم يمثلون الأحزاب السياسية مثل: حزب الاتحاد المسيحى الديمقراطى- الاجتماعى C.D.U-C.S.U والحزب الاشتراكى الديمقراطى S.P.D<sup>(١٠٧)</sup>.

وفى النهاية توصلت الدراسة إلى النتائج التالية:

- ١- أن مسألة إقليم السار تعتبر نتيجة الأوضاع والظروف السياسية والاقتصادية والاجتماعية بعد الحرب العالمية الأولى والثانية، وأصبح الإقليم محل نزاع دائم بين ألمانيا وفرنسا لأهميته الاستراتيجية.
- ٢- شارك سكان الإقليم فى التعبير عن رأيهم فى الاستفتاء الخاص بالإقليم عامى ١٩٣٥م و١٩٥٥م، وجاءت نتائج الاستفتاء لصالح عودة الإقليم إلى الوطن الألمانى.
- ٣- أصبح إقليم السار حائراً ما بين ألمانيا وفرنسا خلال الفترة (١٩١٩-١٩٣٥م) والفترة (١٩٤٥-١٩٥٥م)، ومنذ يناير ١٩٥٧ عاد الإقليم مرة أخرى إلى الوطن الألمانى.

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

### هوامش البحث:

(١) حمدى حافظ: ألمانيا المعاصرة، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٠، ص ١٢١.

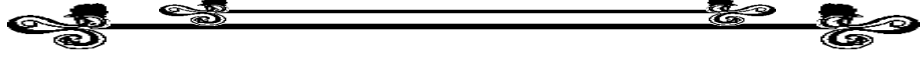
(٢) إن نشأة الشعب الألماني كانت نتيجة لتطور طويل تم على مدى مئات السنين، على أن كلمة ألماني لم تظهر إلا في القرن الثامن الميلادي، وكانت تعني أول الأمر اللغة التي يتحدث بها الجزء الشرقي من مملكة الفرنج أو المملكة الفرنكية، ويحدد تاريخ الانتقال من المملكة الفرنكية إلى الرايخ الألماني بعد عام ٩١١م، وكان كونراد الأول (٨٩٠-٩١٨م) أول ملك ألماني، وكان لقبه "ملك الفرنجة" ثم "الملك الروماني"، ومنذ القرن الثاني عشر أطلق على الامبراطورية الرومانية اسم الامبراطورية الرومانية المقدسة. (انظر: احسان عبدالهادى سليمان: المسألة الألمانية من وحدتها إلى إعادة توحيدها، أكاديمية التوعية وتأهيل الكوادر، السلیمانية، العراق، ٢٠١٣م، ص ص ٣٧-٣٨).

(٣) لويس الرابع عشر Louis XIV (١٦٣٨-١٧١٥م): سياسى فرنسى، ولد عام ١٦٣٨م، وهو ابن الملك لويس الثالث عشر ملك فرنسا، حكم لويس الرابع عشر فرنسا خلال الفترة (١٦٤٣-١٧١٥م)، ويعتبر عصره العصر الذهبي للثقافة الفرنسية. (انظر: عباس حسن الوسمى: حرب السنوات السبع (١٧٥٦-١٧٦٣م)، رسالة ماجستير، قسم التاريخ، كلية التربية، جامعة بابل، العراق، ٢٠١١، هامش ص ١٤).

(٤) (O.Roegele: Aspects of The Saar Problem, The Review of Politics, Vol.14, No.4, Cambridge University Press, London, 1952, P.487.

(٥) (Ibid, P.485.

(٦) رأى بسمارك أن فرنسا لن ترتاح لتكوين اتحاد ألماني قوى على حدودها، لذلك فإن الحرب مع فرنسا قادمة لا محالة، وقد جاءت الفرصة عام (١٨٦٩-١٨٧٠م) عندما قامت ثورة في أسبانيا وطردت الملكة إيزابيلا، واختار الثوار الأسبان الأمير ليوبولد وهو من أسرة الهوهنزولرن وهي الأسرة الحاكمة في بروسيا، مما أثار مخاوف فرنسا إذ سيترتب على ذلك أن تصبح الأسرة الحاكمة الألمانية صاحبة النفوذ على الحدود الشرقية والجنوبية لفرنسا، وانتهى الأمر بالحرب البروسية الفرنسية وهزيمة الجيش الفرنسي في معركة سيدان Sedan عام ١٨٧٠م، وفي يناير ١٨٧١م تم عقد صلح فرانكفورت Frankfurt وبموجبه تنازلت فرنسا لبروسيا عن: ميتر واستراسبورج والألزاس واللورين، وهي مناطق على الحدود الفرنسية الألمانية تسكنها عناصر يتكلم بعضها اللغة الألمانية. (انظر: زينب عصمت راشد: تاريخ أوروبا في القرن التاسع عشر، دار الفكر العربي، القاهرة، (دب)، ص ص ٤٠٥-٤١١. هـ.ج.ولز: موجز تاريخ العالم، ترجمة: عبدالعزيز توفيق



جاويد، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٩م، ص ٣٣٣. عبدالعزیز  
سليمان نوار، محمود محمد جمال الدين: التاريخ الأوروبى الحديث من عصر النهضة حتى  
نهاية الحرب العالمية الأولى، دار الفكر العربى، القاهرة، ١٩٩٩م، ص ص ٣٧٥-٣٧٦).

(٧) استخدم مصطلح الرايخ Reich على فكرة تقسيم التاريخ الألماني لثلاثة عهود كبرى:  
الامبراطورية الأولى فى فترة العصور الوسطى، الامبراطورية الثانية فى عهد أسرة  
الهوهنزولرن خلال الفترة (١٨٧١-١٩١٨م)، ثم الامبراطورية الثالثة أو الرايخ الثالث  
Dritten Reich فى فترة الحكم النازى (١٩٣٣-١٩٤٥م)، مع إعتبار أن فترة حكم  
جمهورية فايمار (١٩١٩-١٩٣٣م) هى فترة متوسطة بين العهدين الآخرين. (انظر: عرفة  
محمود مصطفى: الحياة النيابية فى ألمانيا الاتحادية (١٩٤٩-١٩٩٠م)، رسالة دكتوراه،  
كلية الآداب، جامعة أسوان، ٢٠١٤م، هامش ص ٢٧).

(٨) بسمارك Bismarck (١٨١٥-١٨٩٨م): سياسى ألماني، ولد عام ١٨١٥م، ينتمى  
إلى طبقة اليونكرز "صغار النبلاء"، درس القانون وحصل على الدكتوراه عام ١٨٣٥م،  
وأصبح من المقربين فى بلاط فرديريك الرابع ملك بروسيا، شغل رئيس وزراء بروسيا  
(١٨٦٢-١٨٩٠م)، نجح بسمارك فى تحقيق الوحدة الألمانية عام (١٨٧٠-١٨٧١م)،  
وأصبح مستشار الرايخ الثانى "المستشار الحديدي"، وتوفى عام ١٨٩٨م. (انظر: جاد  
طه: ألمانيا إلى أين المصير؟، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٠، ص ص ٦٠-٦٢).

(٩) حمدى حافظ: مرجع سابق، ص ١٢١.

(١٠) ينبع نهر الراين فى سويسرا ويجرى شمالاً إلى هولندا، ويتفرع إلى قناتين تصبان فى  
بحر الشمال، وهو صالح للملاحة لسفن المحيطات والسفن الصغيرة مسافة كبيرة تصل إلى  
مدينة كولون الألمانية. (انظر: محمد عتريس: معجم بلدان العالم، الطبعة الأولى، الدار  
الثقافية للنشر، القاهرة، ٢٠٠٢م، ص ١١٤).

(١١) مصطلح حوض: من المادة اللغوية العربية (ح / و / ض)، ويقصد به جغرافياً حوض  
النهر، وهو ذلك الاقليم (المكان الأرضى) الذى تنصرف مياهه السطحية إلى مجرى نهريه  
تتجمع كلها فى النهاية فى مجرى واحد أو أكثر حتى تصب مياهها كلها فى البحر أو غيره .  
(انظر: فاروق عبدالجواد شويقة: دراسة إيكولوجية فى أفريقيا وحوض النيل، سلسلة  
الدراسات والبحوث الأنتروبولوجية، البيطاش سنتر للنشر والتوزيع، الإسكندرية،  
٢٠٠٨م، ص ٤١٩).

(Walter Theimer: Encyclopaedia of World Politics, London,  
(Without),P.375.

(وانظر أيضاً: أحمد عطية الله: القاموس السياسى، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة،  
١٩٤٣م، ص ٢٠٩).

(١٣) خاد مكرم فوزى عبدالنبي: مؤتمر فرساي وآثاره على الخريطة السياسية لأوروبا، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة بني سويف، ٢٠٠٤م، ص ٤٨.

(١٤) مجلة ألمانيا اليوم، العدد الأول، يناير ١٩٥٥م، شركة الشرق للإعلان والنشر، القاهرة، ١٩٥٥م ص ٦١.

(١٥) وصل إنتاج الفحم في إقليم السار عام ١٩٤٨م إلى ١٢,٦ مليون طن مقارنة بالحديد ١,١ مليون طن والصلب ١,٢ مليون طن، وفي عام ١٩٤٩م وصل إنتاج الفحم في الاقليم إلى ١٤,٣ مليون طن مقارنة بالحديد ١,٦ مليون طن والصلب ١,٧ مليون طن، وفي عام ١٩٥٠م وصل إنتاج الفحم في الاقليم إلى ١٥ مليون طن مقارنة بالحديد ١,٧ مليون طن والصلب ١,٩ مليون طن. ( انظر: (O.Roegel: Op.Cit, P.487.

(١٦) حمدى حافظ: مرجع سابق، ص ١٢١.

(١٧) مجلة ألمانيا اليوم: مرجع سابق، ص ٦١.

(١٨) وفي ٢٩ سبتمبر ١٩١٨م اطلع لودندورف Ludendorff القائد العام للجيش الألماني الحكومة بحقيقة الوضع الحربى وقال: " أن حالة الجيش تستدعى الهدنة المباشرة كي نتجنب كارثة". (انظر: احسان عبدالهادى سليمان: مرجع سابق، ص ٦٦).

(١٩) فيلهلم الثانى Wilhelm II (١٨٥٩ - ١٩٤١م): يكتب الاسم فى الألمانية بـ فيلهلم الثانى وفى الانجليزية بـ وليم الثانى William II وفى بعض المراجع القديمة تعربه غليوم الثانى، وهو امبراطور ألمانى، ولد عام ١٨٥٩م وخلف جده وليام الأول فى حكم ألمانيا، وفى عهده خسرت ألمانيا الحرب العالمية الأولى، وتنازل فيلهلم الثانى عن الحكم، وعاش بقية حياته فى هولندا، وتوفى عام ١٩٤١م. (انظر: عبدالعظيم رمضان: تاريخ أوروبا والعالم فى العصر الحديث، الجزء الثالث، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٦م، هامش ص ١٥. رؤوف سلامة موسى: موسوعة أحداث وأعلام مصر والعالم، الطبعة الأولى، دار مطابع المستقبل، الإسكندرية، ٢٠٠٢، ص ٢٧٥).

(٢٠) رؤوف عباس وآخرون: أوروبا فى عصر الامبريالية، دار الثقافة العربية، القاهرة، ١٩٨٣م، ص ١٣٢.

(٢١) رياض الصمد: العلاقات الدولية فى القرن العشرين، الطبعة الثانية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٨٦م، ص ١٤٢.

(٢٢) عادل محمد شكرى: النازية بين الإيديولوجية والتطبيق، الدار القومية للطباعة

والنشر، القاهرة، (د.ت)، ص ٢٢٥.

(٢٣) خاد مكرم فوزى عبدالنبي: مرجع سابق، ص ٢٠. وانظر ايضاً: عبدالعزيز سليمان نوار: التاريخ المعاصر أوروبا من الثورة الفرنسية إلى الحرب العالمية الثانية، القاهرة، ١٩٩٩، ص ٤٧٣.

(٢٤) كان كليمنصو رئيساً لمؤتمر فرساي تلبية لرغبة الرئيس الأمريكى ولسن الذى قال عن اختيار كليمنصو رئيساً لهذا المؤتمر: " كان ذلك اعترافاً خاصاً وتقديراً لما لقيت فرنسا من آلام وبذلت من تضحيات فى الحرب". (انظر: هـ.ج. ولز: معالم تاريخ الإنسانية، ترجمة: عبدالعزيز توفيق جاويد، المجلد الرابع، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٤م، ص ١٤٨٣).

(٢٥) ممدوح منصور، أحمد وهبان: التاريخ الدبلوماسى "العلاقات السياسية بين القوى الكبرى"، القاهرة، ٢٠٠٤م، ص ١٤٠.

(٢٦) بوانكاريه Poincaré (١٨٦٠-١٩٣٤م): قانونى وسياسى فرنسى، ولد عام ١٨٦٠م، وتولى رئاسة الحكومة الفرنسية عام ١٩١٢م، وتولى رئاسة الجمهورية الفرنسية أكثر من مرة (١٩١٣-١٩٢٠م) و(١٩٢٢-١٩٢٤م) و(١٩٢٦-١٩٢٩م) وتوفى عام ١٩٣٤م. (انظر: رؤوف سلامة موسى: مرجع سابق، ص ١٦٤).

(٢٧) جلال يحيى: التاريخ الأوروبى الحديث والمعاصر، الجزء الثالث، المكتب الجامعى الحديث، القاهرة، (د.ت)، ص ٣٢١.

(٢٨) محسن صالح حسن: التعويضات الألمانية على الصعيد الدولى، الطبعة الأولى، مطبعة التقدم، القاهرة، ١٩٨٦م، ص ٢٨.

(٢٩) مجلة ألمانيا اليوم: مرجع سابق، ص ٦٣.

(٣٠) رغم أن فرنسا امتلكت إقليم السار وفقاً لمعاهدة باريس عام (١٨١٤-١٨١٥م)، إلا أن سكان الإقليم (الساارين) أعلنوا معارضتهم لذلك، وطالبوا بالإنضمام إلى ألمانيا لارتباطهم اللغوى والدينى بألمانيا. (انظر: خاد مكرم فوزى عبدالنبي: مرجع سابق، ص ٣١).

(٣١) المرجع نفسه، ص ٣١.

(٣٢) عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ٢٧.



(٣٣) محمد قاسم، أحمد نجيب هاشم: التاريخ الحديث والمعاصر، دار المعارف، القاهرة، (د.ت)، ص ٢٨١. جمال البنا: ظهور وسقوط جمهورية فايمار، مطبعة حسان، القاهرة، (د.ت)، ص ص ٢٣٣-٢٣٤. (وانظر: نص المادة (٤٩) من مواد معاهدة فرساي بالملاحق).

(٣٤) نصت معاهدة فرساي على أن تتنازل ألمانيا لفرنسا عن ملكية مناجم الفحم في حوض السار وملحقاتها والطرق المؤدية إليها، وأن تقدر لجنة التعويضات قيمة هذه المناجم وتخضع من التعويضات المفروضة على ألمانيا. (انظر: المواد (٤٥) و(٤٩) من معاهدة فرساي. خالد مكرم فوزى عبدالنبي: مرجع سابق، ص ص ٤٨-٤٩).

(٣٥) Ellen Collins: The Saarland: Key to European Unity, World Affairs, Vol.116, No.2, World Affairs Institute, 1953, P.42.

(٣٦) شوقي عطاالله الجمل، عبدالله عبدالرازق إبراهيم: تاريخ أوروبا الحديث والمعاصر، الجزء الثاني، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٩م، ص ١٣١.

(٣٧) Frank Russell: The Saar Basin Governing Commission, Political Science Quarterly, Vol.36, No.2, Academy of Political Science, 1921, P.174.

(٣٨) تأسست مدينة السار لويس SaarLouis في عهد الملك لويس الرابع عشر LouisXIV وسميت بأسمه. (انظر:

A.J.Taylor: France, Germany and the Saar, International Journal, Vol.8, No.1, 1953, P.28.)

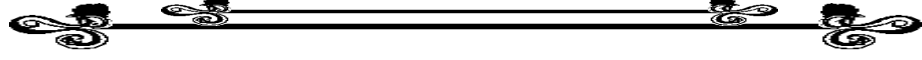
(٣٩) العضو الخامس للجنة الخاصة بإدارة إقليم السار ر.د. واف R.D.Waugh لم يذكر اسمه في ذلك الوقت لأن اللجنة لم تستلم موافقة تعيينه من قبل مجلس عصبة الأمم وهو من مدينة وينيبغ Winnipeg الكندية، وهو لم يصل إلى إقليم السار حتى شهر أبريل ١٩٢٠م. (انظر: Frank Russell : Op.Cit, P.174.)

(٤٠) خالد مكرم فوزى عبدالنبي: مرجع سابق، ص ص ٨٠-٨١.

(٤١) كانت إمكانيات فرنسا الصناعية عشية الحرب العالمية الأولى حوالي ٤٠ % من إمكانيات ألمانيا الصناعية، وقد بلغت صناعة فولاذها ٦/١ صناعة ألمانيا، وبلغ إنتاجها من الفحم ٧/١ إنتاج ألمانيا من الفحم. (انظر: خالد مكرم فوزى عبدالنبي: مرجع سابق، ص ص ٨٠-٨١).

(٤٢) هـ.أ.ل. فشر: تاريخ أوروبا في العصر الحديث، ترجمة: أحمد نجيب هاشم، الطبعة التاسعة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٨م، ص ٥٦٢.

(٤٣) أ.ج.ب. تايلور: أصول الحرب العالمية الثانية، ترجمة: مصطفى خميس، الهيئة



المصرية العامة للتأليف والنشر، القاهرة، ١٩٧١م، ص ٦٩.  
(٤٤) تُعرف الفترة (١٩٣٣-١٩٤٥م) في ألمانيا باسم فترة حكم الحزب النازي الذي تأسس عام (١٩١٩-١٩٢٠م) ويعتبر أدولف هتلر مؤسس الحزب النازي، والنازية طبقت فكرة العنصر الأري في تنظيم الدولة، وأبعدت عن الحكومة كل ما هو غير أري. (انظر: عرفة محمود مصطفى: الحركة الدستورية في ألمانيا في فترة ما بين الحربين العالميتين (١٩١٩-١٩٣٩م)، رسالة ماجستير، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة جنوب الوادي، ٢٠١١م، ص ص ١٦٨-٢٠٨).

(٤٥) منذ تأسيس الحزب النازي عام ١٩١٩م كانت له قوات حزبية خاصة أطلق عليها اسم قوات العاصفة وكان يتبعها جهاز أمني أسسه هيملر عام ١٩٣٢م ومهمته التجسس على كل من أعتقد أنه معاد للحزب النازي، وفي سنة ١٩٣٣م تشكل جهاز الجستابو (مكتب البوليس السري للدولة الألمانية) أشرف على تأسيسه جورنج، وسياسته البطش والإرهاب. (انظر: عبدالرحيم أحمد حسين: النشاط الصهيوني خلال الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥م)، رسالة دكتوراه، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة عين شمس، ١٩٨٢، ص ٢٣٨).

(٤٦) أصدر هتلر قانون إلغاء الأحزاب السياسية في ١٤ يوليو ١٩٣٣، واعتبار أن الحزب النازي هو الحزب الوحيد في الدولة، وقد نص القانون على أن تلغى جميع الأحزاب والجماعات السياسية القائمة ولا يعاد تشكيلها إلا بقرار من المستشارية. ويعاقب بالحبس مدة أقصاها ثلاث سنوات كل من يقوم بإعادة تنظيم أي حزب أو جماعة سياسية دون الحصول على هذا الترخيص. وأن الحزب النازي هو الحزب الوحيد في ألمانيا. انظر: عادل محمد شكري: مرجع سابق، ص ١٠١).

(47) **The Report of an International Investigation Commission: The American Committee for the "Status Quo" in the Saar, The Saar Magazine of Europe, New York, 1935, PP.12-14.**

(48) **James Pollock: International Affairs: The Saar Plebiscite, The American Political Science Review, Vol.29, No.2, American Political Association, 1935, P.275.**

(49) **H.Temperley: A history of the Peace Conference of Paris "Chronology, Notes and Documents, Vol.3, Institute of International Affairs, London, 1920, p.134.**

(50) **James Pollock: Op.Cit, P.275.**

(٥١) خلال فترة الإشراف الدولي لإقليم السار (١٩٢٠-١٩٣٥م)، حاولت الحكومة الفرنسية التي لها حق استغلال مناجم الفحم في الإقليم إقناع سكان السار بضرورة

الإلتزام إلى فرنسا، لكن الإستفتاء الذى أجرى فى عام ١٩٣٥م أثبت أن معظم سكان الإقليم موالون لألمانيا. (انظر: مجلة ألمانيا اليوم، مرجع سابق، ص ٦٣).

(٥٢) رياض الصمد: مرجع سابق، ص ٢٨٥.

(٥٣) المرجع نفسه، ص ص ٢٨٥-٢٨٦.

(٥٤) (James Pollock: Op.Cit, P.275.

(٥٥) (Ibid, P.275.

(٥٦) (Colbert Held: The New Saarland, Geographical Review, Vol.41, No.4, American Geographical Society, 1951, P.597.

(٥٧) (Ibid, P.597.

(٥٨) (Hartmann Fritz: Dokumente des dritten Reichs, Franz Eher Zentral Verlag, Münch, 1939, P.206.

(٥٩) هـ.أ.ل.فشر: مرجع سابق، ص ٦٤٨.

(٦٠) المرجع نفسه، ص ص ٢٨٥-٢٨٦.

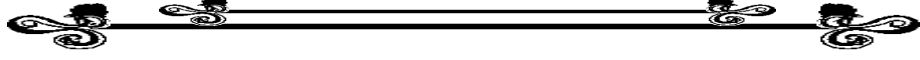
(٦١) من الأسباب القوية التى دفعت سكان السار فى اختيار العودة إلى ألمانيا (الوطن الأم) أعتبارهم أن السار اقليم ألماني، لذلك قررت الغالبية العظمى من سكان الإقليم العودة ألمانيا. (انظر:

Report of Public Opinion in the Saar, February 1956, Report No.229, March 19, 1956, P.5.)

(٦٢) هـ.أ.ل.فشر: مرجع سابق، ص ص ٢٨٥-٢٨٦.

(٦٣) المرجع نفسه، ص ٢٨٦.

(٦٤) النازية Nazism: اسم اختصار أطلق على الحزب الاشتراكي الوطنى الألمانى الذى تولى الحكم فى ألمانيا خلال الفترة (١٩٣٣-١٩٤٥م)، والنازية طبقت فكرة العنصر الأرى المتفوق فى تنظيم الدولة، فأبعدت عن الحكومة كل ما هو غير أرى. (انظر: أحمد زكى بدوى: معجم المصطلحات السياسية والدولية، الطبعة الأولى، دار الكتاب المصرى، القاهرة، ١٩٨٩م، ص ٩٤).



(٦٥) هـ.أ.ل.فشر: مرجع سابق، ص ٢٨٦.

(٦٦) (Frank Russell: The Saar Battleground and Pawn, Standford University Press, California, (without), P.107.

(٦٧) بوتسدام Potsdam : مدينة ألمانية تقع علي نهر هافل، وتبعد نحو ٢٤ كيلو متر مربع إلى الجنوب الغربي من برلين، وتشمل الأنشطة الاقتصادية الرئيسية في بوتسدام الهندسة وإنتاج المواد الكيميائية والأغذية الجاهزة والأنسجة، وفيها عقد الحلفاء مؤتمر بوتسدام (١٧ يوليو-٢ أغسطس ١٩٤٥م) لوضع سياسة لإدارة ألمانيا بعد الحرب العالمية الثانية، وحضر المؤتمر الرئيس هاري ترومان عن الولايات المتحدة الأمريكية، وونستون تشرشل رئيس وزراء بريطانيا وستالين عن الاتحاد السوفيتي. (انظر: الموسوعة العربية العالمية، الجزء السادس، الطبعة الثانية، مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٩م، ص ٢٢١. وليم لانجر: موسوعة تاريخ العالم، ترجمة: عبدالمنعم أبو بكر، الجزء الثامن، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، (د.ت)، ص ٣٠٦٢).

(٦٨) إسماعيل صبرى مقلد: القضية الألمانية في المجال الدولي، مجلة السياسة الدولية، العدد الثاني عشر، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام، القاهرة، إبريل ١٩٦٨م، ص ٥٥.

(٦٩) أثيرت مسألة تقسيم ألمانيا لأول مرة بصفة رئيسية أثناء زيارة أنتوني أيدن وزير خارجية بريطانيا إلى واشنطن في مارس ١٩٤٣م، فقد عرضت مسألة وضع العالم بعد الحرب العالمية الثانية، واتفق الرئيس الأمريكي روزفلت ووزير خارجية بريطانيا أنتوني أيدن على ضرورة تقسيم ألمانيا وتقطيع أوصالها، أيضاً أثيرت مسألة تقسيم ألمانيا في مؤتمر طهران في نوفمبر ١٩٤٣م بين كل من ستالين الرئيس السوفيتي وروزفلت الرئيس الأمريكي وتشرشل رئيس وزراء بريطانيا. (انظر: عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٦٣).

(٧٠) يالطا Yalta: مدينة تقع جنوب القرم بجمهورية روسيا الاتحادية علي ساحل البحر الأسود، بلغ تعداد سكانها حوالي ١٠٠ ألف نسمة عام ١٩٩١م، وعقد فيها مؤتمر يالطا في الفترة (٤-١١) فبراير ١٩٤٥م وحضره كل من ستالين وروزفلت وتشرشل لتنظيم أوروبا بعد الحرب العالمية الثانية. (انظر: عبدالوهاب الكيالي: موسوعة السياسة، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨٥م، ص ٣٩٢).

(٧١) دار الوثائق القومية بالقاهرة: وزارة الخارجية المصرية، محفظة رقم ٨٠٠، ملف رقم ١ " هيئة الأمم المتحدة- المنازعات الدولية- المسألة الألمانية"، ص ١.

(٧٢) دار الوثائق القومية بالقاهرة : وزارة الخارجية المصرية، محفظة رقم ٤٥٦، ملف



رقم ٨ (ميكروفيلم رقم ٢٣٥) " مجلس الحلفاء للرقابة على ألمانيا".

(٧٣) عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٦٣.

(٧٤) Theodor Eschenburg: Geschichte der Bundesrepublik Deutschland: Jahre der Besatzung (1945-1949), Deutsche Verlag, Stuttgart, 1983, P.95.

(٧٥) عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٦٦.

(٧٦) Ellen Collins: Op.Cit, P.42.

(٧٧) حصل وزير خارجية فرنسا أثناء مؤتمر موسكو في ١٠ إبريل ١٩٤٧م على موافقة كل من الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا بشأن الاتحاد الاقتصادي Economic Union بين السار وفرنسا. (انظر:

J.B.Duroselle: German- Franco Relations since 1945, The Review Politics, Vol.14, No.4, Cambridge University Press, London, 1952, P.512.)

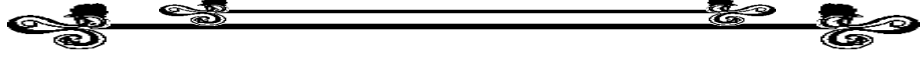
(٧٨) مجلة ألمانيا اليوم: مرجع سابق، ص ٦٣.

(٧٩) تم تشكيل اللجنة الخاصة بدستور السار Saarland في يوم ٥ أكتوبر ١٩٤٧م، ومارست اللجنة أعمالها في ١٥ ديسمبر من نفس العام، وكانت نتيجة التصويت بالموافقة على دستور السار من قبل الأحزاب السياسية في الاقليم كالتالي: حزب الشعب المسيحي (٢٣٠,٦٦١ ألف صوت)، الحزب الاشتراكي الديمقراطي (١٤٧,٢٦١ ألف صوت)، الحزب الشيوعي (٣٧,٩٢٩ ألف صوت)، الحزب الديمقراطي (٣٤,٢٥٣ ألف صوت). (انظر: O.Roegle: Op.Cit, (P.493.

(٨٠) تم توقيع اثنا عشر اتفاقاً في باريس في عام ١٩٥٠م بين فرنسا والسار، وهذه الاتفاقيات تعد تصديقاً على ضم إقليم السار اقتصادياً إلى فرنسا. (انظر: مجلة ألمانيا اليوم: مرجع سابق، ص ٦٣).

(٨١) O.Roegle: Op.Cit, P. 493.

(٨٢) يوهانز هوفمان Johannes Hoffmann (١٨٩٠-١٩٦٧م): سياسي ألماني، ولد في ٢٣ ديسمبر ١٨٩٠م، درس الصحافة، وبعد الحرب العالمية الثانية أصبح عضواً في حزب الشعب المسيحي C.V.P بإقليم السار، وخلال الفترة (١٩٤٨-١٩٥٥م) أصبح



يوهانز هوفمان حاكم لإقليم السار، وتوفي في ٢١ سبتمبر ١٩٦٧م. (انظر: [https://de.Wikipedia.Org/Wiki/Johannes\\_Hoffmann](https://de.Wikipedia.Org/Wiki/Johannes_Hoffmann).)

(<sup>٨٣</sup>) عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٧٠.

(<sup>٨٤</sup>) بون Bonn: مدينة ألمانية تقع بمنطقة الراين في وسط وستفاليا الشمالية في شمال غرب ألمانيا على نهر الراين، وهي كانت العاصمة المؤقتة لجمهورية ألمانيا الغربية الاتحادية، وفي عام ١٩٤٩م قدمت ٤٥ مدينة في ألمانيا الغربية طلبات للجمعية التأسيسية، ورغبت كل مدينة أن تصبح عاصمة ألمانيا الغربية، ومن هذه المدن: بون، فرانكفورت، كاسل وغيرها، وفي ١٠ مايو ١٩٤٩م اختار أغلبية أعضاء البرلمان مدينة بون لتكون عاصمة لدولة ألمانيا الغربية. (انظر: عرفة محمود مصطفى: مرجع سابق، ص ص ٩٩-١٠٨).

(<sup>٨٥</sup>) مجلة ألمانيا اليوم: مرجع سابق، ص ٦٣.

(<sup>٨٦</sup>) منديس فرانس Mendès France (١٩٠٧-١٩٨٢م): قانوني وسياسي فرنسي، ولد عام ١٩٠٧م، شارك في الحرب العالمية الثانية ضد ألمانيا النازية، وأصبح وزيراً في حكومة شارل ديغول، وتوفي عام ١٩٨٢م. (انظر:

**Geoffrey Roberts and Others: The Politics Today Companion to West European Politics, Manchester University Press, 2003, P.121.)**

(<sup>٨٧</sup>) كونراد آديناور Konrad Adenauer (١٨٧٦-١٩٦٧م): سياسي ألماني، ولد عام ١٨٧٦م في كولن Köln، ومنذ عام ١٩٠٦م أصبح عضواً في مجلس النواب عن حزب الوسط الكاثوليكي ورئيس مجلس الدولة البروسي (١٩٢٨-١٩٣٣م)، وبعد الحرب العالمية الثانية شارك في تأسيس حزب الاتحاد المسيحي الديمقراطي، وشارك في إعداد مسودة دستور ألمانيا الغربية، وكان من مؤيدي اختيار مدينة بون Bonn لتكون عاصمة ألمانيا الاتحادية، وفي عام ١٩٤٩م أصبح آديناور أول مستشار لدولة ألمانيا الاتحادية، وتوفي في ١٩ أبريل ١٩٦٧م. (انظر:

**Wilhelm Von Sternburg: Die Deutschen Kanzler von Bismarck bis Schmidt, Athenäum Verlag GMBH, Frankfurt, 1985, P.375.)**

(<sup>٨٨</sup>) أحمد عبداللطيف العبار: ألمانيا الغربية وعواصف السياسة الدولية، الطبعة الأولى، مؤسسة دار الشعب، القاهرة، ١٩٧٥م، ص ٢١٧.

(<sup>٨٩</sup>) المادة (١) من اتفاق باريس الخاص باقليم السار بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤. انظر:

**Archive des Völkerrechts: Abkommen Zwischen der Regierung**

der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Französischen Republik über das Statute der Saar vom 23 Oktober 1954, No.4, Juli 1956, pp.467-470.

(٩٠) المادة (٢) من اتفاق باريس الخاص بإقليم السار بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤.

(٩١) أحمد عبداللطيف العبار: مرجع سابق، ص ٢١٧.

(٩٢) المادة (١١) من اتفاق باريس الخاص بإقليم السار بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤.

(٩٣) Chronology of International Events, Vol.10, No.21, (21 October- 3 November 1954), Royal Institute of International Affairs, pp.687-688.

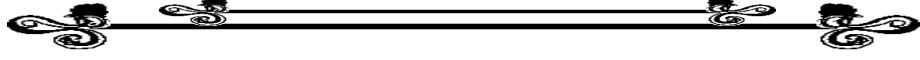
(٩٤) أحمد عبداللطيف العبار: مرجع سابق، ص ٢١٨.

(٩٥) المرجع نفسه، ص ٢١٨.

(٩٦) إسماعيل صبرى مقلد: مرجع سابق، ص ص ٦٦-٦٧.

(٩٧) جاءت موافقة البندستاج الألماني على اتفاق باريس الخاص بالسار في ٢٧ فبراير ١٩٥٥ — ٢٦٣ صوتاً ضد ٢٠٢ صوتاً، وكانت الأحزاب السياسية المعارضة للاتفاق: الحزب الاشتراكي الديمقراطي والحزب الديمقراطي الحر، وفي ٤ مايو من نفس العام انعقدت المحكمة الدستورية العليا الاتحادية في كارلسروه بألمانيا الغربية للنطق بالحكم في الطعن المقدم من هذه الأحزاب المعارضة لاتفاق باريس الخاص بالسار، وقد أصدرت المحكمة الحكم برفض الطعن وتأييد الحكومة الألمانية الاتحادية في اتفاق باريس الخاص بالسار، ورأت المحكمة أن الحكومة الألمانية لم تخالف نصوص القانون الأساسي دستور ألمانيا الاتحادية. (انظر: أحمد عبدالمجيد: السياسة الداخلية والخارجية في ألمانيا الاتحادية، وزارة الخارجية المصرية، محفظة رقم ٦١٩، ميكروفيلم رقم ٣١٤، ملف رقم ٢ "تقارير بون السياسية". ص ٢).

(٩٨) وزارة الخارجية المصرية، محفظة رقم ٦١٩، ميكروفيلم رقم ٣١٤، ملف رقم (٢) "تقارير بون السياسية"، تقرير عن تصديق البندستاج على اتفاقيات باريس والسار وأثر ذلك على التآلف الحكومي، ص ١.



(٩٩) أحمد عبداللطيف العبار: مرجع سابق، ص ٢١٧.

(١٠٠) المرجع نفسه، ص ٢١٨. إسماعيل صبرى مقلد: مرجع سابق، ص ٦٧.

(101) ( The Press and Information Office of the Federal Government of Germany: Germany Reports, Third Edition, 1961, P.131.

(١٠٢) أحمد عبداللطيف العبار: مرجع سابق، ص ٢١٨. إسماعيل صبرى مقلد: مرجع سابق، ص ٦٧.

(١٠٣) وليم لانجر: مرجع سابق، ص ٣١٤٤.

(١٠٤) د. عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٧٠.

(١٠٥) نادية متولى: ألمانيا، القاهرة، (د.ت)، ص ٩. وأنظر: عبدالعظيم رمضان: مرجع سابق، ص ١٧٠.

(١٠٦) إمر بليشكه: حكومة ألمانيا المعاصرة، ترجمة: محمد حقي، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٣م، ص ٧٥.

**Gerhard Fuchs: Die Bundesrepublik Deutschland, Ernst Klett Verlag, Stüttgart, 1983, P.56. , Lewis Edinger: Politics in Germany: Attitudes and Processes, Fourth Edition, Little& Brown and Company, United States, 1963, P.245. The Press and Information Office of the Federal Government of Germany: Germany at a Glance, second edition, Wiesbadener Graphische Betriebe GmbH, 1960, P.4.**

(١٠٧) الأهرام، العدد ٢٥٨٤٧، ١٥ / ٩ / ١٩٥٧م، ص ٢.

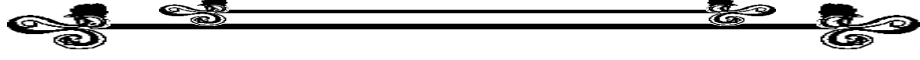


ملحق رقم (١): مواد معاهدة فرساي الخاصة بالسار

- مادة (٢٧/٣): حدود ألمانيا مع فرنسا:  
بالنسبة لحدود ألمانيا مع فرنسا فهي حدود ١٨ يوليو ١٨٧٠م، من لكسمبورج إلى سويسرا، مع وجود تحفظات فيما يتعلق بإقليم السار.
- المواد (٤٥-٤٩): حوض السار:  
المادة (٤٥): تعويضاً للأضرار التي لحقت بمناجم الفحم في شمال فرنسا، وكدفعة من التعويضات المطلوبة، تتنازل ألمانيا لفرنسا عن ملكية مناجم الفحم في حوض السار مع ملحقاتها والطرق المؤدية إليها والتسهيلات الخاصة بها، وستقدر لجنة التعويضات قيمة هذه المناجم وتخصم من التعويضات المطلوبة.
- المادة (٤٦): لكي تظمن فرنسا على حقوق ورفاهية السكان في عمل المناجم، توافق ألمانيا على بنود رقم ١ و ٢ من الفصل الثاني.
- المادة (٤٧): لكي تتخذ حكومة إقليم السار التدابير اللازمة في الوقت المناسب وفقاً لرغبات سكان الإقليم، فعلى فرنسا وألمانيا الموافقة على بنود الفصل الثالث من معاهدة فرساي.
- المادة (٤٨): حدود إقليم السار تكون ثابتة ففي الجنوب والجنوب الغربي تكون الحدود الفرنسية ثابتة وفقاً للمعاهدة الحالية، ويمتد حوض السار من حدود اللورين.
- المادة (٤٩): تترك ألمانيا لعصبة الأمم الوصاية على إقليم السار لفترة ١٥ عامًا، وقد تكون هذه المعاهدة قد دخلت حيز التنفيذ ويتم عمل استفتاء لسكان الإقليم لتحديد رغبتهم في الانضمام إلى فرنسا أو الانضمام إلى ألمانيا.  
(نقلًا عن: خالد مكرم فوزي عبدالنبي: مرجع سابق، ص ٣١٦).

Versailles's Treaty about Saar Basin:

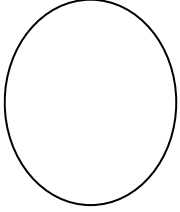
- Article (27/ 3): **with France**: The frontier of 18 July 1870, from Luxemburg to Switzerland with the reservations (Saar Basin).
- Articles (45-49): Saar Basin:
- **Article (45)**: AS compensation for the destruction of the coal-mines in the north of France and as part payment towards the total reparation due from Germany for the damage resulting



from the war, Germany cedes to France in full and absolute possession, with exclusive rights of exploitation, unencumbered and free from all debts and charges of any kind, the coal-mines situated in the Saar.

- **Article (46):** In order to assure the rights and welfare of the population and to guarantee to France complete freedom in working the mines, Germany agrees to the provisions of chapter I and II of annex hereto.
- **Article (47):** In order to make in due time permanent provision for government of the Saar Basin in accordance with the wishes of the populations, France and Germany agree to the provisions of the chapter III of the annex hereto.
- **Article (48):** The boundaries of the territory of the Saar Basin, as dealt with in the present stipulations, will be fixed as follows: on the south and south-west: by the frontier of France as fixed by the present treaty.
- **Article (49):** Germany renounces in favour of the League of Nations, in the capacity of trustee, the government of the territory defined above. At the end of fifteen years from the coming into force of the present treaty the inhabitants of the said territory shall be called upon to indicate the sovereignty under which they desire to be placed to Germany or France.

ملحق رقم (٢): شكل ورقة الاستفتاء الخاصة بالساار عام ١٩٣٥م

	<p><b>Beibehaltung der gegenwertigen Rechtsordriung?</b> هل توافق على استمرار الإشراف الدولي لاقليم السار؟</p>
---	--

٣٤



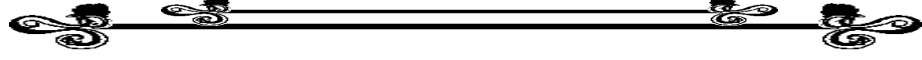
	<p><b>Vereinigung mit Frankreich?</b></p> <p>هل توافق على انضمام السار إلى فرنسا؟</p>
	<p><b>Vereinigung mit Deutschland?</b></p> <p>هل توافق على عودة السار إلى ألمانيا؟</p>

James Pollock: Op.Cit, P.281. Hartmann Fritz: نقلًا عن: Op.Cit, P. 208.

ملحق رقم (٣): اتفاق باريس الخاص بالسار بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤

تم الاتفاق بين كلا من مندوب فرنسا رئيس الوزراء الفرنسي والمستشار الألماني الاتحادي كونراد آديناور بشأن اتفاق باريس الخاص بالسار في ٢٣ أكتوبر ١٩٥٤م؛ وذلك لوضع المبادئ والإجراءات الخاصة بإقليم السار، وشمل الاتفاق النقاط التالية:

- ١ - يجب أن يأخذ إقليم السار الصفة الأوروبية، ويتم ذلك عن طريق إجراء استفتاء داخل الإقليم للوصول إلى اتفاق سلام خاص بإقليم السار.
- ٢ - المندوب الأوروبي الذي يتم تعيينه لإقليم السار يتم وفقًا لذلك الاتفاق، وألا يكون تابعًا لفرنسا أو لألمانيا الاتحادية أو لإقليم السار، ويكون تعيينه عن طريق التصويت بالأغلبية، ويكون لكل من فرنسا وألمانيا الاتحادية وإقليم السار حق التصويت في تعيين المندوب الأوروبي للإقليم، ويكون ذلك من خلال اتحاد وزراء دول أوروبا الغربية، ويكون المندوب الأوروبي لإقليم السار مسئولاً أمام ذلك الاتحاد لتمثيل مصالح الإقليم في مجال الشؤون الخارجية والدفاع الخاصة بالإقليم، أما القرارات الخاصة بالإقليم فيجب أن تتم داخل مجلس ذلك الاتحاد عن طريق أصوات الأغلبية، ويجب موافقة سكان الإقليم على تعيين هذا المندوب الذي يمثل مصالح الإقليم. وتقتصر كل من حكومة ألمانيا الاتحادية وحكومة فرنسا أن مصالح الإقليم يجب أن تمثل عن طريق اتحاد دول أوروبا الغربية. ويكون حضور المندوب الأوروبي لإقليم السار أمام نقابة عمال مناجم الفحم والحديد والصلب، أو أمام لجنة اتحاد دول أوروبا الغربية بصفة استشارية فيما يخص إقليم السار.
- ٣ - تقتصر كل من حكومة ألمانيا الاتحادية وحكومة فرنسا مشاركة إقليم السار في معاهدة الدفاع



المشترك، وذلك يكون عن طريق معاهدة السلام فى إطار مصالح دول أوروبا الغربية، أما إذا تعارضت مصالح الاقليم فإن هذه الدول يجب عليها التفاوض مع المندوب الأوروبى لاقليم السار.

٤- تأسيس الأحزاب والجمعيات والهيئات السياسية، والصحف لا يحتاج إلى ترخيص داخل اقليم السار، كذلك يحظر ويمنع أى تدخل خارجى للتأثير على الرأى العام داخل الاقليم.

٥- فى حالة قبول حكومة اقليم السار باجراء استفتاء داخل الاقليم، فيجب عليها تقديم الضمانات الكافية لإحداث أية تغييرات جوهرية خاصة بدستور الاقليم.

٦- تقوم حكومة السار باجراء انتخابات جديدة للبرلمان خلال ثلاثة شهور من ذلك الاتفاق، والاستفتاء الخاص بالاقليم يجب أن يتم خلال ثلاثة شهور بعد تنفيذ البند الرابع من هذا الاتفاق الخاص بتأسيس الأحزاب والجمعيات والهيئات السياسية والصحف داخل الاقليم.

٧- الحكومة الألمانية الاتحادية والحكومة الفرنسية عليهما ضمان عدم تدخل كل منهما فى شئون الاقليم حتى الانتهاء من اتفاق السلام الخاص بشأن اقليم السار، كذلك عدم تدخل كل من الولايات المتحدة وبريطانيا فى شئون الاقليم.

٨- الاجراءات والشروط الخاصة باتفاق السلام الخاص باقليم السار يجب أن تتم عن طريق اللجوء إلى استفتاء وذلك يكون بدون قيد أو شرط.

٩- تتعهد كلا من الحكومة الألمانية الاتحادية والحكومة الفرنسية بالتعاون بينهما، وذلك لتحقيق أعلى نمو وتطوير لاقتصاد اقليم السار.

١٠- يجب أن يقوم الاتحاد الاقتصادى بين كل من فرنسا واطليم السار على النقاط التالية:

أ- الهدف الأساسى من التعاون الاقتصادى بين كل من فرنسا واطليم السار يجب أن لا يؤثر على المصالح الألمانية الاتحادية وبقيّة دول أوروبا الغربية داخل الاقليم، ويجب أن لا يؤثر ذلك التعاون على العملة الموحدة ما بين فرنسا واطليم السار، ويجب عدم فرض أية جمارك ما بين فرنسا واطليم السار.

ب- الحفاظ على العملة الخاصة باقليم السار.

ج- لا بد من اتخاذ بعض الاجراءات فى المستقبل والتي لها دور فى زيادة العلاقات الاقتصادية بين ألمانيا الاتحادية واطليم السار.

د- بالنسبة للاتفاق الذى سوف يُعقد فى المستقبل ما بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا واطليم السار، يجب أن تأخذ فى الاعتبار الفقرات السابقة الذكر (أ، ب، ج)، ويجب ألا يؤثر ذلك على عملة الفرنك الفرنسى وميزان المدفوعات فى ألمانيا الاتحادية.

هـ- يعتبر اقليم السار مسنول عن إدارة انتاج الفحم بالكامل وإدارة أعمال التعدين الأخرى.

١١- توصى كل من حكومة ألمانيا الاتحادية وحكومة فرنسا بنقل مقر نقابة عمال الفحم والحديد والصلب إلى مدينة ساربروكن Saarbrücken عاصمة السار. وهناك ثلاثة خطابات مرسلّة من كونراد أديناور المستشار الألمانى الاتحادى إلى منديس فرانز رئيس الوزراء الفرنسى تم نشرهم مع ذلك الاتفاق الخاص باقليم السار الموقع ما بين ألمانيا الاتحادية وفرنسا. وهناك خطابات أكدت على ضرورة التعاون بين البنوك الألمانية الاتحادية وشركات التأمين التى سوف تعمل باقليم السار. وفى النهاية تم الاتفاق على مشاركة سكان الاقليم فى إدارة مناجم الفحم والحديد والصلب بالاقليم.

## Franco – German Agreement on the Saar 23 October 1954

M.Mendès France, Prime Minister, and Dr Adenauer, Federal German Chancellor, signed in Paris an agreement setting out the principles for a solution of the Saar problem. Its main provisions were:

1- The Saar should have a European statute within the framework of Western European Union. After approval by a referendum the statute would no longer be brought in question until the conclusion of a peace treaty.

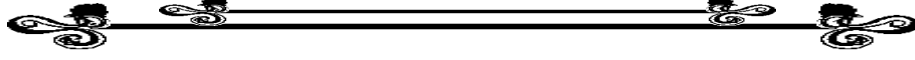
2- A European commissioner, who would not be a Frenchman, a German, or a Saarlander, would be appointed by a majority vote (including the votes of France and Germany) in the Council of Ministers of Western European Union. He would be responsible to that Council, would represent Saar interests in the field of foreign affairs and defence, and would supervise the observation of the statute. Decisions regarding the Saar in the Council would be by simple majority. The approval of the Saar to the appointment of the commissioner would be required. The two Governments would propose to other participating Governments that Saar interests should be represented in the Council of Europe, the Coal and Steel Community, and Western European Union. (In the Committee of Ministers of the Council of Europe, in the Council of Ministers of Western European Union, and when foreign Ministers met in the Committee of Ministers of the Coal and Steel Community, the Saar commissioner would attend in an advisory capacity).

3- The two Governments would propose that the participation of the Saar in European defence should be determined by a treaty within the framework of Western European Union, and that in questions affecting the Saar the Supreme Allied Commander, Europe, should always act in close consultation with the Saar commissioner.

4- Political parties, associations, newspapers, and assemblies would not be subject to licence. Any intervention from outside designed to influence Saar public opinion would be prohibited.

5- In the event of acceptance of the statute by referendum, the Saar Government would observe its provisions, and everything would be done to ensure the necessary changes in the Saar constitution.

6- The Saar government would hold new elections to the Diet within three months. The referendum on the Saar statute would be held



three months after entry into force of para (4).

7- The German and French Governments bound themselves to maintain and guarantee the Saar statute until the conclusion of a peace treaty and would ask the U.K and U.S Governments to do the same.

8- Provisions of the peace treaty on the Saar would require approval of the Saar population by a referendum without any restriction.

9- The tow Governments would jointly strive to permit maximum development of the Saar economy.

10- The existing principles of the French-Saar economic union would be incorporated into an agreement which would also take into account:

a) The aim to create a progressive development of economic relations between Germany and the Saar similar to those existing between France and the Saar with a view to expansion of German, French, and European economic co-operation, but in such a way as not to endanger the Franco-Saar currency union or the application of the Franco-Saar economic conventions, and not to make necessary a customs frontier between France and the Saar.

b) The retention of existing currency arrangements until the creation of a currency of a European character.

c) The adoption of measures in the near future to expand economic relations between Germany and the Saar.

d) The conclusion of agreements between France, Germany and the Saar in which the principles laid down in (a), (b) and (c) should be applied and precaution taken to avoid any severe prejudice to the balance of payments between the French franc area and the Federal Republic of Germany.

e) Saar responsibility for the administration of the whole coal output of the Saar including the Warndt, together with the mining installations administered by the Saar mines.

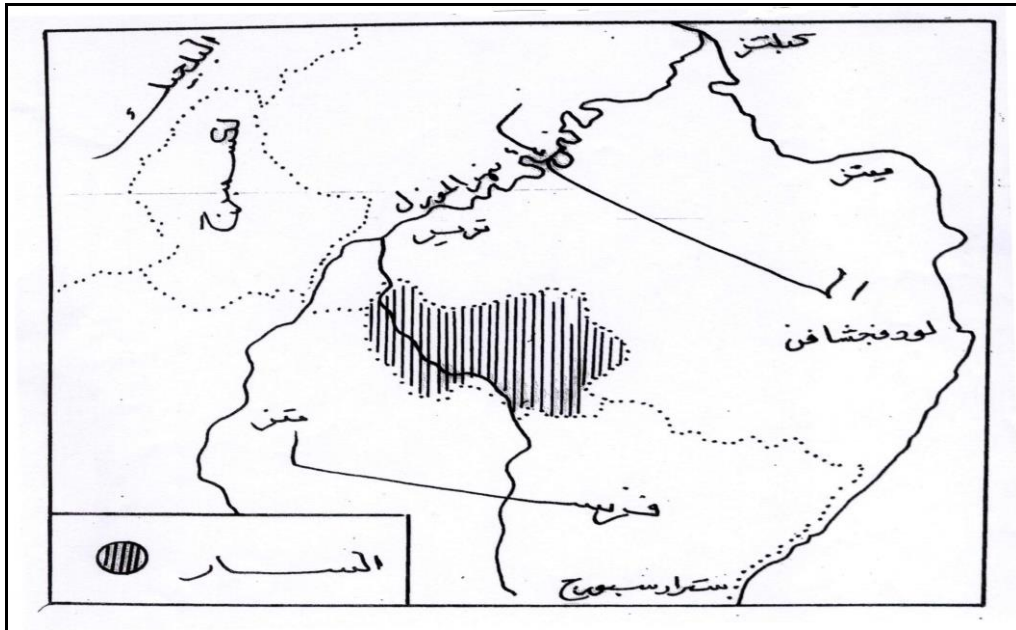
11- The tow Governments would recommend that the seat of the European Coal and Steel Community by moved to Saarbrücken. Three letters from Dr Adenauer to M.Mendès France were also published with agreement. Tow of these acknowledged the receipt of letters in which M.Mendès France gave an assurance that the competent French authorities would be instructed to examine " in a spirit of co-operation " applications from German banks and



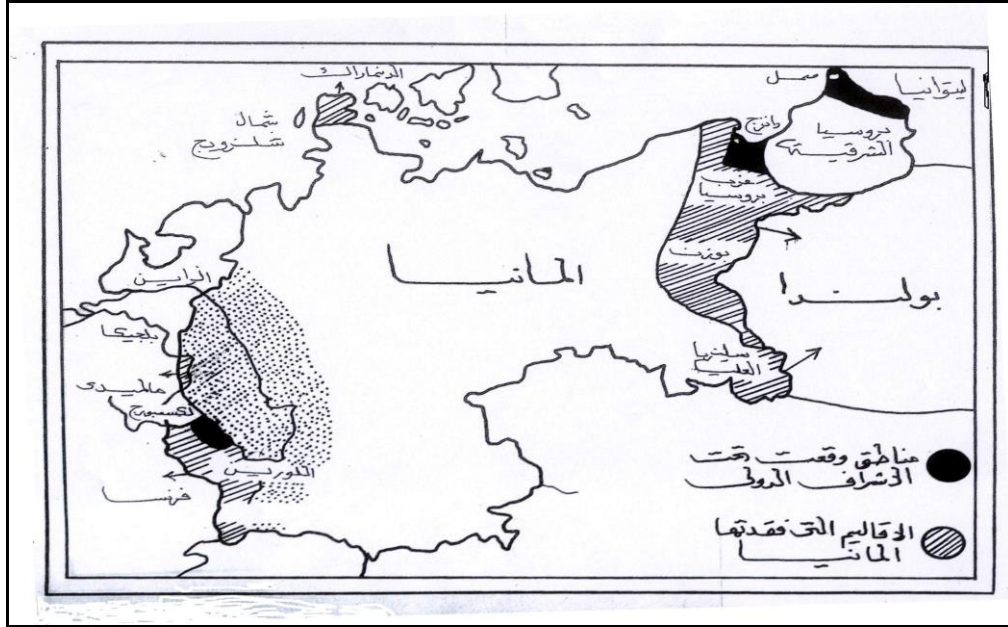
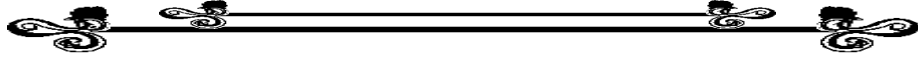
insurance companies for permission to set up in the Saar and informed him that the existing confiscation of property in the Saar would be lifted before the holding of the referendum on the Saar. The third letter acknowledged receipt of a copy of a letter from M.Mendès France to Herr Hoffmann, Prime Minister of the Saar, in which M.Mendès France outlined the arrangements, agreed between them for increasing the participation of Saarlanders in the Saar coal mines administration.

نقلًا عن:

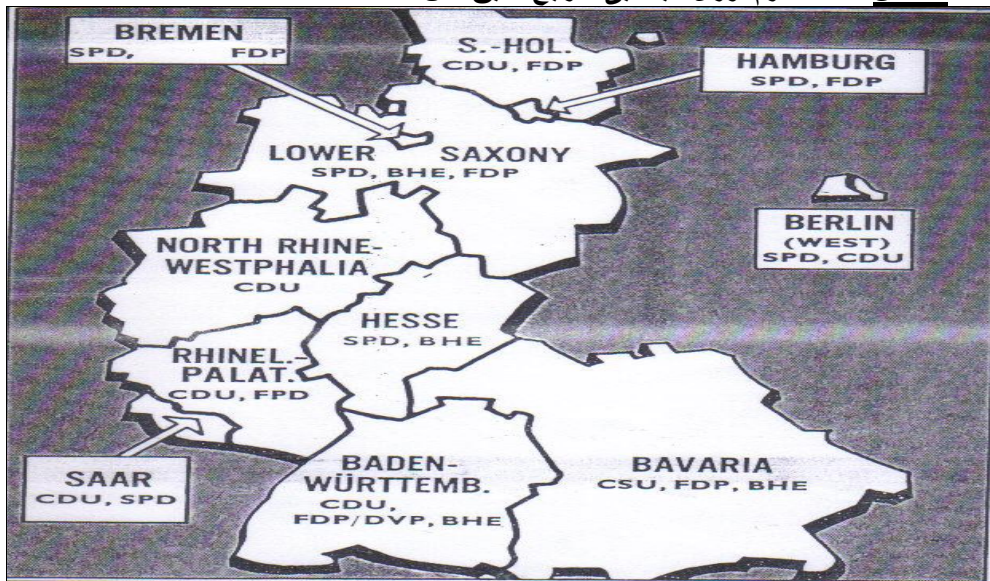
Archive des Völkerrechts: Abkommen Zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Französischen Republik über das Statute der Saar vom 23 Oktober 1954, No.4, Juli 1956, pp.467-470.



خريطة رقم (١) : موقع إقليم السار بين ألمانيا وفرنسا.  
نقلًا عن: خالد مكرم فوزي عبدالنبي: مرجع سابق، ص ٣٩١. وانظر ايضًا: هـ.أ.ل.  
فشر: مرجع سابق، ص ٦٤٩.



خريطة رقم (٢) : إقليم السار والإشراف الدولي (١٩٢٠-١٩٣٥م)  
نقلًا عن: خالد مكرم فوزي عبدالنبي: مرجع سابق، ص ٣٩٦.



خريطة رقم (٣): الأحزاب السياسية في إقليم السار: الاتحاد المسيحي الديمقراطي C.D.U.  
والحزب الاشتراكي الديمقراطي S.P.D

نقلًا عن:



The Press and Information Office of the Federal Government of Germany: Germany Reports: Op.Cit, P.135.

قائمة المصادر والمراجع

- أولاً: الوثائق غير المنشورة ( دار الوثائق القومية بالقاهرة- وثائق وزارة الخارجية المصرية):
- محفظة رقم ٤٥٦ ، ملف رقم ٨ (ميكروفيلم رقم ٢٣٥) " مجلس الحلفاء للرقابة على ألمانيا".
  - محفظة رقم ٦١٩ ، ميكروفيلم رقم ٣١٤ ، ملف رقم ٢ "تقارير بون السياسية".
  - محفظة رقم ٨٠٠ ، ملف رقم ١ " هيئة الأمم المتحدة- المنازعات الدولية- المسألة الألمانية".

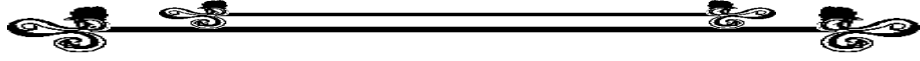
ثانياً: الوثائق المنشورة :

- باللغة الألمانية:

- Archive des Völkerrechts: Abkommen Zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Französischen Republik über das Statute der Saar vom 23 Oktober 1954, No.4, Juli 1956.
- Hartmann Fritz: Dokumente des dritten Reichs, Franz Eher Zentral Verlag, Münch, 1939.

- باللغة الإنجليزية:

- H.Temperley: A history of the Peace Conference of Paris "Chronology, Notes and Documents, Vol.3, Institute of International Affairs, London, 1920.
- Report of Public Opinion in the Saar, February 1956, Report -No.229, March 19, 1956.
- The Press and Information Office of the Federal Government of Germany: Germany at a Glance, second edition, Wiesbadener Graphische Betriebe GmbH, 1960.
- The Press and Information Office of the Federal Government of Germany: Germany Reports, Third Edition, 1961.
- The Report of an International Investigation Commission: The American Committe for the "Status Quo" in the Saar, The Saar Magazine of Europe, New York, 1935.



ثالثاً: المراجع:

- باللغة العربية:

- أ.ج.ب. تايلور: أصول الحرب العالمية الثانية، ترجمة: مصطفى خميس، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، القاهرة، ١٩٧١م.
- احسان عبدالهادى سليمان: المسألة الألمانية من وحدتها إلى إعادة توحيدها، أكاديمية التوعية وتأهيل الكوادر، السلیمانیة، ٢٠١٣م.
- أحمد زكى بدوى: معجم المصطلحات السياسية والدولية، الطبعة الأولى، دار الكتاب المصرى، القاهرة، ١٩٨٩م.
- أحمد عبداللطيف العبار: ألمانيا الغربية وعواصف السياسة الدولية، الطبعة الأولى، مؤسسة دار الشعب، القاهرة، ١٩٧٥م.
- أحمد عطية الله: القاموس السياسى، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٤٣م.
- إمر بليشكه: حكومة ألمانيا المعاصرة، ترجمة: محمد حقى، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٣م.
- جاد طه: ألمانيا إلى أين المصير؟، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٠.
- جلال يحيى: التاريخ الأوروبى الحديث والمعاصر، الجزء الثالث، المكتب الجامعى الحديث، القاهرة، (د.ت).
- جمال البنا: ظهور وسقوط جمهورية فايمار، مطبعة حسان، القاهرة، (د.ت).
- حمدى حافظ: ألمانيا المعاصرة، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٠.
- رؤوف عباس وآخرون: أوروبا فى عصر الامبريالية، دار الثقافة العربية، القاهرة، ١٩٨٣م.
- رياض الصمد: العلاقات الدولية فى القرن العشرين، الطبعة الثانية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٨٦م.
- زينب عصمت راشد: تاريخ أوروبا فى القرن التاسع عشر، دار الفكر العربى، القاهرة، (د.ت).
- شوقى عطاالله الجمل، عبدالله عبدالرازق إبراهيم: تاريخ أوروبا الحديث والمعاصر، الجزء الثانى، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٩م.
- عادل محمد شكرى: النازية بين الإيديولوجية والتطبيق، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، (د.ت).
- عبدالعزيز سليمان نوار: التاريخ المعاصر أوروبا من الثورة الفرنسية إلى الحرب العالمية الثانية، القاهرة، ١٩٩٩.
- \_\_\_\_\_، محمود محمد جمال الدين: التاريخ الأوروبى الحديث من عصر النهضة حتى نهاية الحرب العالمية الأولى، دار الفكر العربى، القاهرة، ١٩٩٩م.
- عبدالعظيم رمضان: تاريخ أوروبا والعالم فى العصر الحديث، الجزء الثالث، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٦م.
- فاروق عبدالجواد شويقة: دراسة إيكولوجية فى أفريقيا وحوض النيل، سلسلة الدراسات والبحوث الأنثروبولوجية، البيطاش سنتر للنشر والتوزيع، الإسكندرية، ٢٠٠٨م.
- محسن صالح حسن: التعويضات الألمانية على الصعيد الدولى، الطبعة الأولى، مطبعة



- التقدم، القاهرة، ١٩٨٦م.
- محمد عتريس: معجم بلدان العالم، الطبعة الأولى، الدار الثقافية للنشر، القاهرة، ٢٠٠٢م.
- محمد قاسم، أحمد نجيب هاشم: التاريخ الحديث والمعاصر، دار المعارف، القاهرة، (د.ت).
- ممدوح منصور، أحمد وهبان: التاريخ الدبلوماسي "العلاقات السياسية بين القوى الكبرى"، القاهرة، ٢٠٠٤م.
- نادية متولى: ألمانيا، القاهرة، (د.ت).
- هـ.أ.ل. فشر: تاريخ أوروبا في العصر الحديث، ترجمة: أحمد نجيب هاشم، الطبعة التاسعة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٨م.
- هـ.ج. ولز: معالم تاريخ الإنسانية، ترجمة: عبدالعزيز توفيق جاويد، المجلد الرابع، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٤م، ص ١٤٨٣.
- : موجز تاريخ العالم، ترجمة: عبدالعزيز توفيق جاويد، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٩م.
- باللغة الألمانية:

- Gerhard Fuchs: Die Bundesrepublik Deutschland, Ernst Klett Verlag, Stuttgart, 1983.
- Theodor Eschenburg: Geschichte der Bundesrepublik Deutschland: Jahre der Besatzung (1945-1949), Deutsche Verlag, Stuttgart, 1983.
- Wilhelm Von Sternburg: Die Deutschen Kanzler von Bismarck bis Schmidt, Athenäum Verlag GMBH, Frankfurt, 1985.

- باللغة الإنجليزية:

- Frank Russell: The Saar Battleground and Pawn, Stanford University Press, California, (without).
- Geoffrey Roberts and Others: The Politics Today Companion to West European Politics, Manchester University Press, 2003.
- Lewis Edinger: Politics in Germany: Attitudes and Processes, Fourth Edition, Little & Brown and Company, United States, 1963.

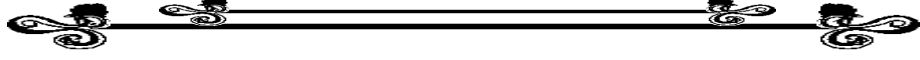
رابعًا: البحوث :

- باللغة العربية:

- إسماعيل صبرى مقلد: القضية الألمانية في المجال الدولي، مجلة السياسة الدولية، العدد الثاني عشر، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام، القاهرة، إبريل ١٩٦٨م.

- باللغة الإنجليزية:

- A.J.Taylor: France, Germany and the Saar, International Journal, Vol.8, No.1, 1953.



- Colbert Held: The New Saarland, Geographical Review, Vol.41, No.4, American Geographical Society, 1951.
- Ellen Collins: The Saarland: Key to European Unity, World Affairs, Vol.116, No.2, World Affairs Institute, 1953.
- Frank Russell: The Saar Basin Governing Commission, Political Science Quarterly, Vol.36, No.2, Academy of Political Science, 1921.
- James Pollock: International Affairs: The Saar Plebiscite, The American Political Science Review, Vol.29, No.2, American Political Association, 1935.
- J.B.Duroselle: German- Franco Relations since 1945, The Review Politics, Vol.14, No.4, Cambridge University Press, London, 1952.
- O.Roegele: Aspects of The Saar Problem, The Review of Politics, Vol.14, No.4, Cambridge University Press, London, 1952.

خامساً: الموسوعات :

- باللغة العربية:

- الموسوعة العربية العالمية، الجزء السادس، الطبعة الثانية، مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٩م.
- رؤوف سلامة موسى: موسوعة أحداث وأعلام مصر والعالم، الطبعة الأولى، دار مطابع المستقبل، الإسكندرية، ٢٠٠٢.
- عبدالوهاب الكيالي: موسوعة السياسة، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨٥م.
- وليم لانجر: موسوعة تاريخ العالم، ترجمة: عبدالمنعم أبو بكر، الجزء الثامن، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، (د.ت).

- باللغة الإنجليزية:

- Walter Theimer: Encyclopaedia of World Politics, London, (Without).

سادساً: الدوريات:

- باللغة العربية:

- الأهرام، العدد ٢٥٨٤٧، ١٥ / ٩ / ١٩٥٧م.
- مجلة ألمانيا اليوم، العدد الأول، يناير ١٩٥٥م.
- باللغة الإنجليزية:

- Chronology of International Events, Vol.10, No.21, (21 October-3 November 1954), Royal Institute of International Affairs.

سابعاً: الرسائل العلمية:

## إقليم السار منذ مؤتمر فرساي ١٩١٩ حتى ١٩٥٦

- خاد مكرم فوزى عبدالنبي: مؤتمر فرساي وآثاره على الخريطة السياسية لأوروبا، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة بني سويف، ٢٠٠٤م.
- عباس حسن الوسمي: حرب السنوات السبع (١٧٥٦-١٧٦٣م)، رسالة ماجستير، قسم التاريخ، كلية التربية، جامعة بابل، ٢٠١١.
- عبدالرحيم أحمد حسين: النشاط الصهيوني خلال الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥م)، رسالة دكتوراه، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة عين شمس، ١٩٨٢.
- عرفة محمود مصطفى: الحركة الدستورية في ألمانيا في فترة ما بين الحربين العالميتين (١٩١٩-١٩٣٩م)، رسالة ماجستير، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة جنوب الوادي، ٢٠١١م.
- الحياة النيابية في ألمانيا الاتحادية (١٩٤٩-١٩٩٠م)، رسالة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة أسوان، ٢٠١٤م.

ثامناً: شبكة المعلومات الدولية:

- [https://de.Wikipedia.Org/Wiki/Johannes Hoffmann](https://de.Wikipedia.Org/Wiki/Johannes_Hoffmann) .